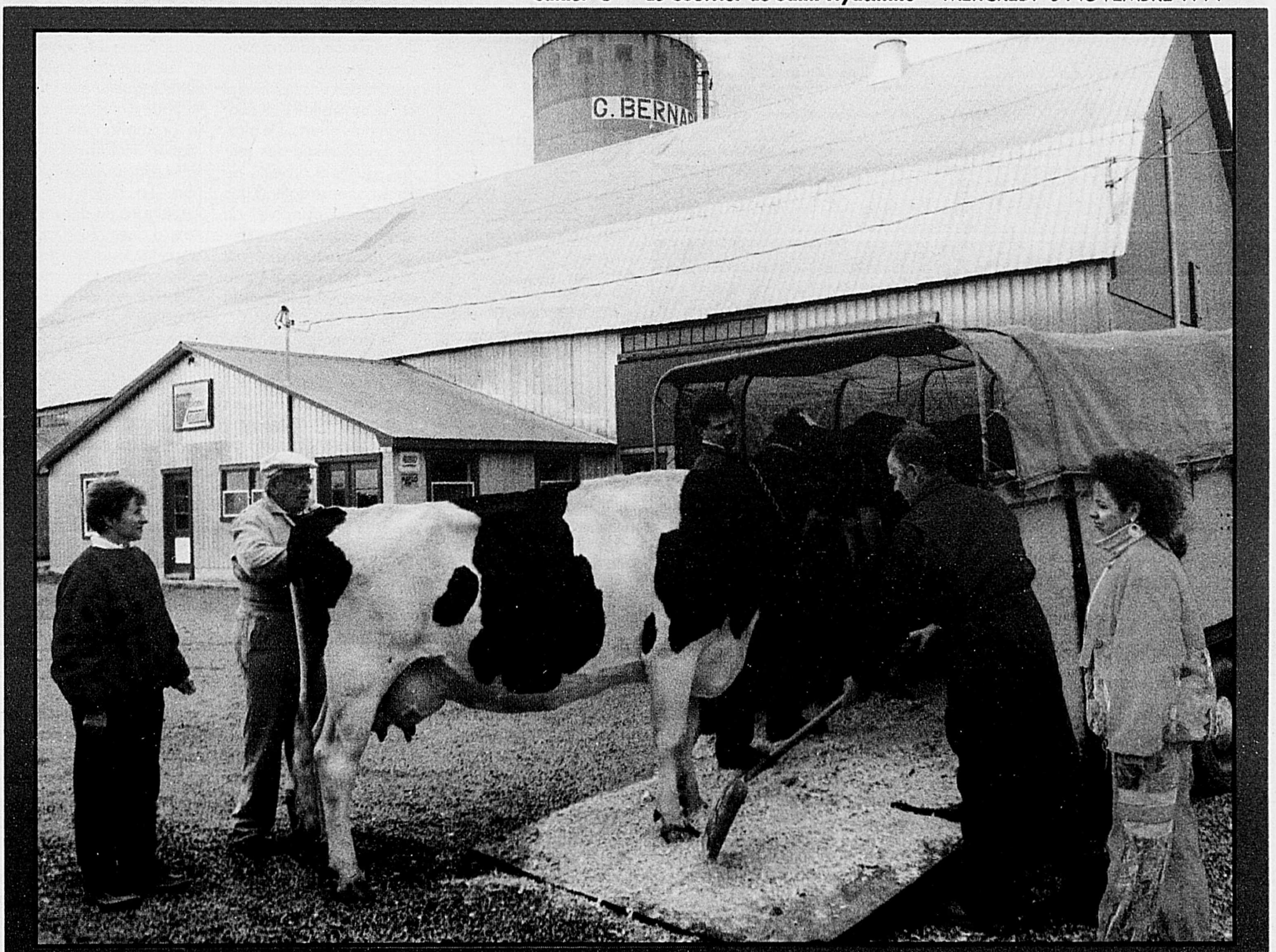
Gestion et technologie

agricoles



"Mon savoir...J'y vois...Je m'arrête... Je réfléchis...J'agis"

"La promotion de l'excellence en agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe."

EN COLLABORATION AVEC LE

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries
et de l'Alimentation

La vision de la région 06

1990 2000

Un projet partagé

À votre service...

LA DIRECTION RÉGIONALE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

3230, rue Sicotte, C.P. 40, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B2 Téléphone (514) 773-3924

Directeur régional: Paul Sauvé, agr., M.B.A.

Le directeur y est entouré d'une équipe multidisciplinaire qui comprend des spécialistes en aménagement, développement professionnel agricole, grande culture, horticulture ornementale, horticulture, serriculture, pomiculture, zootechnie, génie rural, promotion agro-alimentaire, relève agricole, économie de la production, conservation des sols et de l'eau ainsi que l'hydraulique agricole.

Directeur régional adjoint: Jean Desjardins, agr.,

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS AGRICOLES (B.R.A.)

SAINT-HYACINTHE
3230, rue Sicotte
C.P. 40 Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 773-3924

Territoire desservi: St-Thomas d'Aquin, La Présentation, St-Denis, St-Damase, Notre-Dame, Douville, Ste-Madeleine, St-Charles, St-Barnabé, St-Jude, St-Bernard, St-Hyacinthe le Confesseur, La Providence, St-Joseph, Ste-Hélène, St-Nazaire, St-Liboire, Ste-Christine, Ste-Rosalie, St-Hugues, St-Ephrem d'Upton, St-Simon, St-André d'Acton, St-Théodore, St-Pie, St-Dominique, St-Marcel, St-Valérien.

SAINT-BRUNO
337 est, chemin des 25,
Saint-Bruno de Montarville,
Cté Chambly J3V 4P6
Tél.: 653-8061

Territoire desservi: Boucherville, Carignan, St-Basile le Grand, St-Marc, St-Bruno de Montarville, St-Hubert, Beloeil, Varennes, Calixa-Lavallée, St-Amable, Verchères, Contrecoeur, Ste-Julie, Chambly, Greenfield Park, St-Lambert, Longueuil, St-Antoine-sur-Richelieu, Brossard.

BEDFORD
9, rue du Pont
C.P. 110 Bedford
Tél.: (514) 248-3321

Territoire desservi: Bedford, Frelighsburg, Pike River, Stanbridge Est, Stanbridge Station, Dunham, Farnham, Notre-Dame-de-Stanbridge, St-Ignace-de-Stanbridge, Ste-Sabine, Cowansville, St-Armand, Rainville, Philipsburg

SOREL
101, rue du Roi, Sorel
Tél.: (514) 742-3758

Territoire desservi: Ste-Victoire, St-Ours, St-Rock, Ste-Anne de Sorel, Tracy, St-Robert, St-Aimé, Yamaska ouest, St-Louis, St-Pierre de Sorel, St-Michel d'Yamaska, Yamaska est, St-Gérard-Magella, Saint-David.

MARIEVILLE
rue Ste-Marie
C.P. 249 Marieville
Tél.: (514) 460-4447

Territoire desservi: L'Ange Gardien, St-Césaire, St-Hilaire, Rougemont, St-Paul d'Abbotsford, Richelieu, St-Angèle de Monnoir, St-Jean Baptiste, Marieville, St-Mathias, Otterburn Park.

Index des annonceurs

Algro Électrique 28
Antonio Moreau 26
Aubin & St-Pierre 32
Automobiles Simard 10
Banque Nationale 25
Bo-Prix 31
Bureau Laitier du Canada 21
Cargill 15
Claude Joyal Inc. 23
Deslandes Électrique 8
Équipements H. Palardy 19
Équipements Laguë 16
Équipements Laguë 17
Groupe Maska 22
Guillette et Robert 29
Honda 11
Hyundai 6
Leblanc et Lafrance 24
Machineries St-Guillaume 9
Massey-Ferguson 7
Mazda 27
Multivex 5
Nissan 18
Radiateur Saint-Hyacinthe 20
Salles de bain Élégance 20
Samson & Bélair 24
Services Éducatif aux Adultes ... 12
Trans-Action 28
Ventilation Maska 27
Yamaska Automobile 13

Pour abonnement à
Gestion et Technologie Agricoles
Veuillez remplir ce coupon et le retourner à:

Gestion et Technologie Agricoles, 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
J2S 5G4, (514) 773-6028 (Jacques Aubin)

❑ Je joins mon chèque
Porter à mon compte: N° de carte _____
❑ Visa
❑ Master Card Date exp. _____ Signature _____

Veuillez cocher:
❑ Je suis un agriculteur opérant ❑ Je ne suis pas un agriculteur
❑ Je travaille dans le milieu agricole comme _____

PÉRIODE D'UN AN ou 7 parutions au prix de 16,22$ (Taxes incluses)

Nom _____

Adresse _____

Code postal |_|_|_| |_|_|_| Tél.: ( ) _____

Date _____ Signature _____

La scolarisation agricole, à quoi ça sert?

Lorsqu'on aborde l'importance d'une bonne formation pour être en mesure de pratiquer efficacement la profession agricole, tout le monde s'entend pour dire qu'effectivement c'est important. C'est lorsqu'on aborde l'importance de la formation scolaire que les choses se corsent.



Michel Saucier,
Directeur
Service d'éducation
et d'information
Fédération UPA
Saint-Hyacinthe

En effet le syndrome du jeune qui apprend à faire la traite sur des vaches en "plastique" alors qu'à la ferme il en trait des "vrais" refait surface. Mais cette crainte de perdre son temps n'est pas toujours justifiée, même si tous les problèmes de formation académique (harmonisation entre les niveaux secondaire et collégial, reconnaissance des acquis, formation en alternance etc.) ne sont pas réglés. Les maisons de formation ont amélioré à la fois la qualité de l'enseignement et l'accessibilité aux programmes offerts. De plus, de l'avis même des jeunes qui ont investi du temps pour se doter d'une formation agricole au niveau secondaire, collégial ou universitaire ont acquis un bagage qu'ils ont pu rentabiliser par la suite.

La formation en établissement permet non seulement d'enrichir ses connaissances techniques et d'acquérir de nouvelles compétences mais de préparer le futur exploitant à intervenir dans son milieu et mieux se situer vis-à-vis de choix sociaux nombreux et complexes. Les groupes et les associations professionnelles en agriculture sont de plus en plus efficaces et la scolarisation prépare non seulement à combler un emploi mais à équiper une personne pour qu'elle comprenne et contribue à l'évolution de la société dans laquelle elle vit.

Pour toutes ces raisons la promotion de la formation scolaire doit être faite sans aucune hésitation. La survie de nos institutions en dépend. À titre d'exemple, l'option agro-technique de la polyvalente Hyacinthe Delorme est en danger; pourtant ce niveau de formation répond à un besoin et l'option est offerte dans la capitale de l'agro-alimentaire.

C'est à vous d'y voir. GTA

Un nouvel horaire en agro-technique

Afin de mieux servir la population agricole, la Commission scolaire régionale de l'Yamaska a sensiblement modifié son offre de service pour les programmes de **Production laitière, Production bovine** et **Production porcine** dispensés à la polyvalente Hyacinthe-Delorme. Ces cours de formation professionnelle à **temps plein** débuteront le lundi 18 novembre 1991.

Florent Julien
Coordonnateur
de la formation
professionnelle
Commission scolaire
régionale de
l'Yamaska

Chacun de ces programmes de 1 350 heures sera dorénavant offert en deux sessions, soit du 18 novembre 1991 au 15 avril 1992 et de nouveau à la même période à l'hiver 1992-1993, du lundi au vendredi, 6 heures par jour.

Une équipe d'enseignantes et enseignants expérimentés et compétents secondés par des fermiers coopérants associés avec l'école assurent une formation de qualité.

De plus, comme par le passé, une partie de l'apprentissage pratique pourra se faire dans les locaux de la polyvalente Hyacinthe-Delorme (atelier de ferme, serres, etc.).

Ces cours sont gratuits et s'adressent tant aux femmes qu'aux hommes, aux jeunes comme aux adultes.

Que vous choisissiez le programme Production laitière, Production bovine ou Production porcine, en plus d'une excellente formation de base, vous allez satisfaire aux exigences de formation sur les pesticides du ministère de l'Environnement pour l'obtention d'un certificat d'utilisateur.

De plus, comme incitatif supplémentaire à la formation, le **diplôme d'études professionnelles** vous rend admissible à une subvention de 10 000 $ si vous décidez de vous établir sur une ferme.

Nous déployons beaucoup d'énergies et de ressources présentement dans le but de promouvoir la formation professionnelle agricole au secondaire. Une formation professionnelle qui a été la base de nombreuses réussites agricoles depuis vingt ans en Montérégie. GTA

Éditorial

Visez juste!

Je débute cet entretien en adressant des félicitations et tous nos hommages à la famille Bernard de Saint-Pie qui remporte cette année la première médaille de bronze. Assurément, ces gens pratiquent depuis longtemps le slogan qu'on se répète à chaque automne: "Mon savoir... j'y vois... je m'arrête... je réfléchis... j'agis". **BRAVO AU NOM DE TOUTE MON ÉQUIPE.**

Des agriculteurs et agricultrices, il y en a de toutes sortes. Selon une classification simple, ils sont regroupés en trois grandes divisions, à savoir 1) les **INNOVATEURS,** ceux et celles qui **FONT** la parade; 2) les **RATIONALISTES,** ceux et celles qui **SONT** dans la parade; et finalement 3) les **CONFORMISTES,** ceux et celles qui **IGNORENT** qu'il y a une parade.

Imaginons un jeu de darts. Les innovateurs sont regroupés au centre de la cible. Ils sont en petit nombre et représentent l'**EXCELLENCE** en agriculture. Les rationalistes suivent et en périphérie (quelque fois en dehors du jeu), avec les conformistes, c'est-à-dire ceux et celles qui ne veulent rien savoir.

??? Où vous situez-vous???

Les Innovateurs

Les **INNOVATEURS** sont des gens **INTUITIFS,** de grands **OBSERVATEURS,** qui possèdent une attitude **POSITIVE,** un peu de talent et font beaucoup d'**EFFORTS.** C'est ce groupe **DYNAMIQUE** et **ENTHOUSIASTE** qui **ESSAIE** et **TESTE** la théorie les premiers. Ces personnes sont avides d'idées neuves et savent les **TRADUIRE** en **ACTIONS.** Ce sont des défricheurs, des explorateurs. Ces gens à l'**IMAGINATION FERTILE** s'empressent de mettre leurs trouvailles à l'**ESSAI** sur de **PETITES SURFACES.** Ils expérimentent en permanence sur leur ferme. Ces personnes savent intuitivement que le **SUCCÈS** s'atteint par un apprentissage graduel et continu. Elles savent également que **le succès ne s'atteint pas en ASCENSEUR mais en montant l'escalier une marche à la fois.** Ce groupe est la **MATIÈRE GRISE** de l'agriculture. Ces gens ont l'esprit très ouvert et sont habituellement **GÉNÉREUX** dans le transfert de leurs connaissances. Leur compagnie est **AGRÉABLE** et **STIMULANTE. BRAVO** à ceux et celles qui se situent dans ce groupe. **CONTINUEZ,** le monde agricole a grand besoin de vous. J'ai besoin de vous pour **VENDRE l'agriculture DURABLE à 50% de vos collègues d'ici 1995.** Ne me laissez pas tomber.

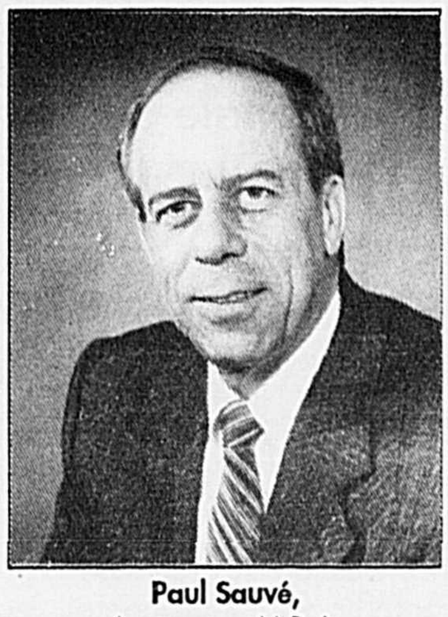
Les Rationalistes

Les **RATIONALISTES** sont des gens qui suivent de près les innovateurs. Toutefois, ces gens ont un peu moins le goût du risque. Ils **IMITENT** les innovateurs et apprennent **VITE.** Ils constituent la plus grande portion de producteurs et productrices. Leur présence aux rencontres d'information technique est fréquente. Ces personnes ne veulent pas **SUBIR** le changement, au contraire, elles en sont les **ARTISANS.** Elles réfléchissent plus longtemps que les innovateurs et leurs premiers essais se feront à l'intérieur de deux à trois ans, par opposition aux premiers, qui les font spontanément. Ces gens sont **CURIEUX, ATTENTIFS, trouvent toujours le temps d'écouter,** de s'informer et d'échanger avec les autres. Ce groupe très diversifié rassemble les gens qui sont prêts à passer à la première catégorie et ceux qui viennent de quitter la troisième catégorie. Ces gens renforcent les actions des premiers et confirment la direction à prendre. Ce sont eux qui implantent solidement les meilleures pratiques agricoles. Ces gens progressent plus rapidement que les précédents parce qu'ils évitent quantités d'erreurs des premiers. **Ces deux groupes sont la LOCOMOTIVE de la VULGARISATION** et servent d'**EXEMPLE.** Ils représentent **la plus grande force** de diffusion du savoir et du savoir-faire. **BRAVO** et **MERCI** pour votre contribution. Les équipes techniques qui m'entourent sont fières de travailler **AVEC** vous et d'apprendre **ENSEMBLE.**

Les Conformistes

Les **CONFORMISTES** sont ceux et celles qui s'entêtent à **NE PAS CHANGER.** Ces gens occupés d'un "soleil à l'autre" n'ont pas de temps à perdre à **RÉFLÉCHIR,** à **ÉCOUTER,** encore moins pour visiter leurs conseillers techniques. Ils n'assistent à aucune rencontre, ni démonstration. Ils ne sortent jamais de leurs habitudes, s'**ENGLOUTISSENT** davantage chaque jour. Ce sont des gens qui gaspillent leur **ÉNERGIE...** et celle des autres à s'obstiner, à refuser de faire un **PREMIER ESSAI** et à apprendre, chose que tôt ou tard ils devront faire... ou disparaître. Heureusement... heureusement que toutes ces "bonnes gens", comme tout être humain ont **la possibilité de changer** leur attitude et leur comportement. C'est fort simple ce qu'elles ont à faire, il suffit de **VOULOIR CHANGER.** Il y a encore de l'**ESPOIR** pour ces gens mais il leur faut une bonne dose de **COURAGE** pour s'en sortir... et ça presse de le faire. Heureusement aussi que cet important groupe perd des joueurs à chaque jour. De plus en plus d'entre eux réalisent que leur situation est **BIDON.** Ce sont des gens qui accumulent les **FRUSTRATIONS,** les **DÉCEPTIONS** et l'**ISOLEMENT. PERSONNE** ne recherche leur compagnie.

À ceux et celles qui pensent encore que les bureaux de renseignements agricoles (B.R.A.) sont remplis de gens qui **POUSSENT** des crayons, **GRATTENT** du papier, **DISTRIBUENT** des subventions et bien, je vous invite à profiter de l'hiver pour rencontrer ces gens, qui ont beaucoup changé... depuis la dernière fois que vous les avez vus. Vérifiez ce que les innovateurs et les rationalistes savent depuis longtemps. Les communications entre ces personnes sont régulières et permanentes. Parlez-leur de vos projets, des clubs d'information, des techniques d'agriculture durable, échangez des idées avec ce personnel qui ne cherche que votre **SUCCÈS.** Ça, c'est une démarche positive. C'est beaucoup mieux en tout cas



Paul Sauvé,
Agronome, M.B.A.
Directeur régional
M.A.P.A.Q. -
Saint-Hyacinthe

que de souhaiter leur disparition, n'est-ce pas? Nous le répétons depuis quelque temps ici et là, **VOTRE MEILLEURE SUBVENTION** d'ici l'an 2000, c'est la "matière grise" de votre B.R.A... et elle est **GRATUITE. LE PLUS GRAND SOUHAIT QUE NOUS PARTAGEONS, L'ÉQUIPE QUI M'ENTOURE ET MOI-MÊME, C'EST DE VOIR CETTE CATÉGORIE "GRADUER" À LA CLASSE DES RATIONALISTES.** Rappelez-vous que le niveau d'endettement sur nos fermes est en général élevé, ce qui fait appel à une solide **CAPACITÉ** de **REMBOURSEMENT,** laquelle provient des **PROFITS** qui eux, se génèrent très souvent par la **RÉDUCTION** des coûts de production, ce qui aboutit à une nouvelle agriculture qu'on appelle l'**AGRICULTURE DURABLE** et elle est **RENTABLE...** (voir l'éditorial du Gestion et Technologie Agricole du 2 octobre 1991).

Conclusion

Les recherches faites en station dans notre milieu ou ailleurs et toute la vulgarisation distribuée par les professionnels et les équipes techniques du M.A.P.A.Q. ou autres, vous fournissent des informations de grande valeur. **MAIS,** il y a un **MAIS,** ces informations brutes, souvent générales, ne seront **JAMAIS** des **SUBSTITUTS** à **VOTRE PROPRE HABILETÉ PROFESSIONNELLE.** Ce matériel sert rarement tel quel, il vous faut l'**ADAPTER** à **VOS** conditions spécifiques et c'est précisément là que vous êtes le **MEILLEUR** professionnel qui soit. Personne, à part vous, ne connaît aussi bien votre ferme, votre sol, votre troupeau. Ce savoir est **VITAL** parce que **chaque ferme est UNIQUE** et vous seul pouvez déterminer ce qui lui convient le mieux parmi un éventail "théorique" de possibilités. Il y a un apprentissage et des choix à faire. **FAITES donc en 1992 un PREMIER ESSAI sur une petite échelle...** vous ne le regretterez pas... et ça ne vous ruinera certainement pas... **sur une petite superficie.** Votre **IMAGINATION** est **ESSENTIELLE.** Une fois combinée à celle de vos conseillers, ça donne une **SOLUTION GAGNANTE.** Profitez de la "saison morte" pour refaire vos énergies, **REPOSER** votre corps et pourquoi pas, **ALIMENTER** votre esprit et lui donner une bonne pratique. Prenez maintenant **LA** bonne résolution. **"Mon savoir... j'y vois, je m'arrête... je réfléchis... j'agis".**

Paul Sauvé

Sommaire

"Le Pâturage en rotation c'est la voie de l'avenir" page 5

Monique Lussier-Bessette: une femme de principes et de défis page 8

En formation agricole, on vous en donne toujours plus page 14

Comment expliquer ce phénomène? Les travailleurs et la relève agricole boudent la formation professionnelle page 18

"La promotion de l'excellence en agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe"

Gestion et technologie agricoles

Publié 7 fois par année par DBC Communications Inc. 655, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4, tél.: 773-6028. Imprimé par IMPRIMERIE TRANS-MAG 12 900, boul. Métropolitain Est, Montréal, Québec, H1A 4A7, 644-1000.

Courrier de la deuxième classe

– Enregistrement no 6080

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale du Canada

Directeur de la technique
Jacques Aubin, D.I.A.G.

Comité de rédaction:
Marcel Sauvé, agr.
Charles Bachand, agr.
Louis Bernard, agr.
Raymond Dequoy, agr.
Jean-Claude Larougery, agr.
Jean-Guy Quevillon, ing. agr.
Jean-Louis Bolduc, agr.
Gérard Lavoie, agr.
Régis Charbonneau, agr.
Alain Touchette, c.a.
Odette Ménard, ing. agr.
Robert Boisvert, agr.
Marius Bélanger, agr.
Hubert Fréchette, agr.
Hughes St-Pierre, agr.
André Vézina, ing. for.
Germain Pinard, agr.
Albert Lapalme, agr.
Ls-Albert Edger, agr.
Jean Labbé, dta

Contenu rédactionnel:
Louis A. Bernard, agronome

Directeur de la rédaction
Bureau régional no 6
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, 3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe

Publicité:
Dir. des ventes
Jacques Aubin

Conseiller en publicité
Paul Paradis, V.A.
Norbert St-Martin
Tél.: (514) 773-6028
Rive Sud: 464-2918

Graphiste
Guillaume Bédard

Copyright®
Tous droits réservés sur les textes et les photos
Les articles sont la responsabilité exclusive des auteurs.

Photo page couverture:
Ferme Gérald Bernard & Fils Inc. de St-Pie premier à la médaille de bronze provinciale, Ordre du Mérite Agricole 1991.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

RETENEZ CES DATES

Journées d'information organisées par le M.A.P.A.Q.
Direction régionale de Saint-Hyacinthe en collaboration avec l'équipe

MON SAVOIR... J'Y VOIS.... JE M'ARRÊTE... JE RÉFLÉCHIS... J'AGIS

NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JOURNÉE CONSERVATION DES SOLS & DE L'EAU

26 NOVEMBRE
Thème: Gestion des résidus
12 conférences – Agronomes, ingénieurs et producteurs agricoles
Machineries en démonstration
Débats

27 NOVEMBRE
Conservation des sols
Conférences: - Fertilisation
- Contrôle des mauvaise herbes
Démonstration de machineries
Débats et discussions

DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

12 DÉCEMBRE
Journée pomiculture
La Goudrelle, Saint-Grégoire
- Irrigation goute à goute
- Lutte intégré

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

22 JANVIER
Pratiques agricoles de conservation
Rougemont, Palais Agricole
10 heures
Mauvaises herbes et utilisation du fumier
Rougemont, Palais Agricole

28 JANVIER
Cultures alternatives
Auditorium ITA Saint-Hyacinthe

30 JANVIER
Bovins Laitiers
Auditorium ITA Saint-Hyacinthe

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

4 FÉVRIER
Bovins Laitiers
Salle des Chevaliers de Colomb
Saint-Césaire

5 - 6 FÉVRIER
Colloque de régie d'érablière
La Grillade, Granby

12 - 13 FÉVRIER
Journée pomiculture provinciale
Auditorium ITA Saint-Hyacinthe

18 FÉVRIER
Maïs-grain
Auditorium ITA Saint-Hyacinthe

18 - 19 - 20 - 21 FÉVRIER
Journées Horticoles
Place Desaulniers, Longueuil,
1023, boul. Taschereau, Longueuil

20 FÉVRIER
Journée Transfert de ferme
Auditorium ITA Saint-Hyacinthe

MARS

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

3 MARS
Haricots Secs
13 h – Local B-109 – ITA Saint-Hyacinthe

JOURNÉES FUMIER: 28 NOVEMBRE
Saint-Nazaire

4 DÉCEMBRE
Upton – Saint-Valérien

10 DÉCEMBRE
Saint-Hugues

11 DÉCEMBRE
Ange-Gardien

RÉUNIONS DES CLUBS D'INFORMATION:

HerSol	À déterminer
Agrovie	17 février
GF2000	19 décembre, 13 février
LAIT 2000	17 décembre, 13 février
PORC 2000	11 décembre, 29 janvier, 12 février, 11 mars
SOYA 2000	À déterminer
MARKETING 2000	À déterminer

Salon de l'Agriculteur
à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe
les 15 et 16 janvier 1992

Pour de plus amples renseignements concernant ces réunions: **Louis A. Bernard 773-3924**

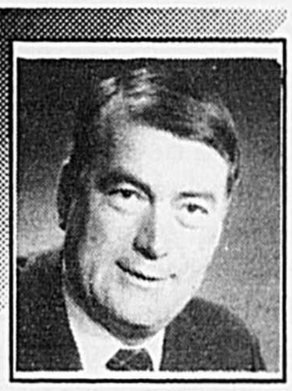
Pour Simon et Gilbert Halde de Saint-Mathias

"Le pâturage en rotation c'est la voie de l'avenir"



M. Gérard Lavoie agronome du Bureau de Renseignements Agricoles de Marieville qui a suivi le projet. Fervent enthousiaste de cette méthode du pâturage en rotation, Monsieur Lavoie n'hésite pas à en vulgariser les nombreux avantages.

Les 32 vaches en lactation, 50 têtes Holstein dont la moitié est enregistrée, circulent régulièrement dans 6 parcelles de 5 arpents et dépendamment du stade et des conditions de végétation, la clôture électrique amovible est déplacée à chaque jour dans le but de leur donner de 1/2 à 3/4 d'arpent par jour à paître.



Louis A. Bernard,
Agronome
Conseiller en développement professionnel agricole

"Après 7 à 10 jours la parcelle est terminée et on recommence". Selon Simon Halde qui est un fervent adepte de cette méthode de paissance en bande: "Un des avantages principaux de cette méthode c'est que les vaches ont toujours devant elles un aliment frais, appétent et de très haute valeur alimentaire et en même temps on réduit les frais d'exploitations car on n'a pas à récolter, et ce qui est non négligeable de ce système de régie: on conserve nos sols, base de notre avenir".

Système rapide pour déplacer les clôtures

La clôture électrique est avancée à **tous** les jours. Les enfants peuvent même le faire en 3 à 5 minutes. La clôture munie de moulinet installé ce printemps au dire de Gilbert Halde.

"Sauve un temps précieux tout en facilitant la tâche. Les barrières électriques sur le marché depuis 3 ou 4 ans constituent pour nus un ÉNORME avantage puisque lorsqu'on circule avec la machinerie on n'a pas d'arrêt à faire. La barrière s'ouvre automatiquement à l'avant du tracteur pour se refermer d'elle-même une fois qu'elle soit franchie". Les allées de circulation facilitent le va-et-vient des machines agricoles.



Leur but visé en ensemençant une bande de cette manière c'est d'obtenir une UNIFORMITÉ de croissance tout au cours de la saison car on sait qu'en début la croissance des plants est rapide. C'est alors qu'à la sortie des vaches de la parcelle de 5 arpents donc après 7 ou 10 jours, on fauche l'excédent qui est entreposé comme foin sec et ce qui permet en outre d'obtenir un regain jeune uniforme et appétent pour les vaches.

Gilbert Halde poursuivait d'un ton enthousiaste en disant: "J'ai la très nette impression que traditionnellement les producteurs laitiers hésitaient à se lancer dans ce genre de pâturage en bande surtout à cause des nombreux problèmes de circulation alors qu'il fallait arrêter, descendre, ouvrir la barrière et la refermer derrière soi.

Heureusement, ces problèmes sont résolus avec la barrière électrique de ce type. On y passe comme si rien n'était. La barrière s'ouvre toute seule au passage de la machinerie et se referme automatiquement derrière nous.

Ayant résolu ce problème de circulation de même que le problème de déplacement quotidien de la clôture en la munissant de moulinets et de roues à rayons, les frères Halde sont certains que cette méthode ne comporte que des avantages!

"Les vaches ont devant elles constamment un aliment de haute qualité et toujours propre, jeune et appétant. Là-dessus ils sont tous deux d'accord.

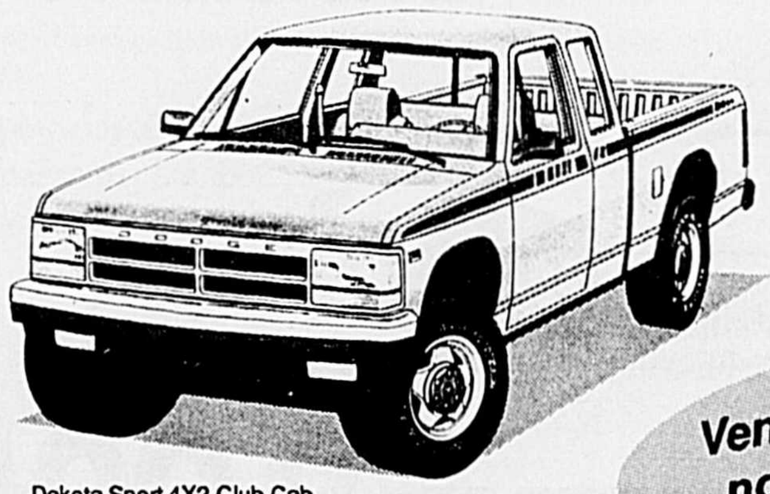
Pour la première année de pâturage de rotation sur la ferme, il y a 6 parcelles d'une superficie de 5 arpents, dont 5

ATTENTION... ATTENTION

SUPER VENTE

Camions (Pick-Up) Dakota '91
Prix facture sur tous
nos véhicules en inventaire 1991 (Plus T.T.V.)
Exemple
Dakota 4 x 2, cabine allongée 1991,
moteur V-6, 3.9 L, 5 vitesses,
modèle sport, sièges baquets
Stock: 19029
Prix détail suggéré = 16 215 $

Spécial: 14 000$



Dakota Sport 4X2 Club Cab

Venez rencontrer nos conseillers



M. Jacques Simard
Président



M. Réal Simard
Dir. des ventes



M. Yvon Corbeil
représentant



M. Alain Dumais
représentant



Mme Johanne Tremblay
Conseillère financière



M. Pierre McDonald
représentant

Aussi,
DÉMONSTRATEURS '91
À PRIX AVANTAGEUX

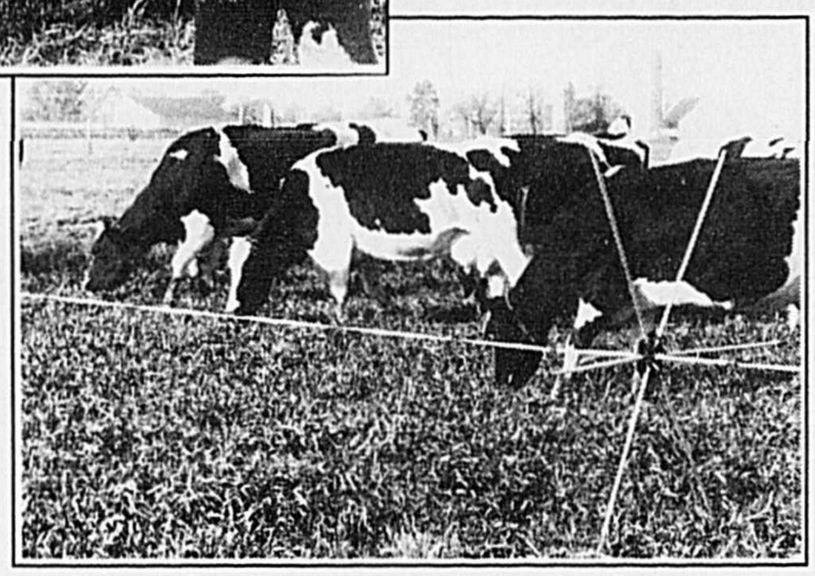
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe, 773-6657

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER



Gilbert Halde poursuivait d'un ton enthousiaste en disant: "J'ai la très nette impression que traditionnellement les producteurs laitiers hésitaient à se lancer dans ce genre de pâturage en bande surtout à cause des nombreux problèmes de circulation alors qu'il fallait arrêter, descendre, ouvrir la barrière et la refermer derrière soi.



La clôture électrique est avancée à tous les jours. Les enfants peuvent même le faire en 3 à 5 minutes.

de ces parcelles sont ensemencées en fourrage et une en typhon qui est une sorte de navette qui donne de très bons résultats.

L'an prochain, ils ont fait des plans pour labourer une bande de 50 pieds de largeur au centre de chaque parcelle dans le but d'y ensemencer le typhon et du millet japonais. De cette façon me confiait Simon: "On va s'assurer que les vaches vont avoir un aliment de haute qualité à chaque jour en dépit du ralentissement de croissance au cours de la saison de végétation, au cours des mois secs et chauds". Ces espèces de fourrage affichent un taux de 22% de protéine et 15% de fibre.

Leur but visé en ensemençant une bande de cette manière c'est d'obtenir une UNIFORMITÉ de croissance tout au cours de la saison car on sait qu'en début la croissance des plants est rapide. C'est alors qu'à la sortie des vaches de la parcelle de 5 arpents donc après 7 à 10 jours d'occupation, on fauche l'excédent ce qui permet en outre d'obtenir un regain jeune uniforme et appétent pour les vaches au prochain retour dans les parcelles.

On peut, selon eux, au début de la saison, vers la mi-mai résoudre relativement facilement la majorité de ce genre de problèmes de manque d'uniformité de croissance des plantes relié au stade de maturité en débutant au printemps par la paissance des plus vieilles parcelles, pour aller vers les jeunes parcelles. On débute par les plus vieilles parcelles.

"Créer une habitude"

Les bovins laitiers sont des animaux d'habitudes. Ils suivent immédiatement le déplacement des clôtures. Pour Simon: "Ce qui importe ici, c'est de créer une habitude chez les vaches puisqu'elles s'attendent à avoir un aliment frais à chaque jour. Pour ne pas entraver cette habitude des vaches, ce que nous nous efforçons de faire c'est, dans la mesure du possible, d'avancer la clôture à la même période à tous les jours".

Le secret du succès de cette méthode Simon et Gilbert en sont d'accord, c'est de toujours garder l'herbe courte. Si on juge qu'il y a des parcelles non nécessaires au pâturage en début de saison, on fait la récolte en foin pour être introduite dans la rotation environ 25 jours plus tard lorsque l'herbe atteint une hauteur de 6 à 8 pouces. L'idéal à atteindre serait selon eux une hauteur entre 6 et 8 pouces car le jeune gazon contient plus de protéine. Quant à la fibre, l'alimentation est complétée avec du foin sec à volonté et pour combler les besoins en énergie, on alimente les grains secs et les suppléments lors de la traite.

L'hiver on alimente au foin sec, au grain sec et aux suppléments.



Le travail du sol se fait à l'automne. Cette charrue de 6 1/2 pieds de largeur munie de 5 pattes ne requiert qu'un tracteur de 120 forces. D'autres types de pattes peuvent aussi y être ajoutées au besoin.

On ne possède pas de silo tour, ce qui n'empêche pas la moyenne du troupeau, composée de 32 lactations d'atteindre le 8000-8200 kilos au PATLQ. Gilbert est convaincu que "L'alimentation idéale pour la vache laitière devrait se faire à partir de foin sec d'excellente qualité et c'est précisément ce que nous tentons de faire ici. La vache étant un ruminant, si elle consomme des aliments non fermentés, sa santé est meilleure. Dans notre cas nous réduisons les frais de vétérinaire tout en diminuant le prix de revient puisque notre méthode demande peu d'investissement ".

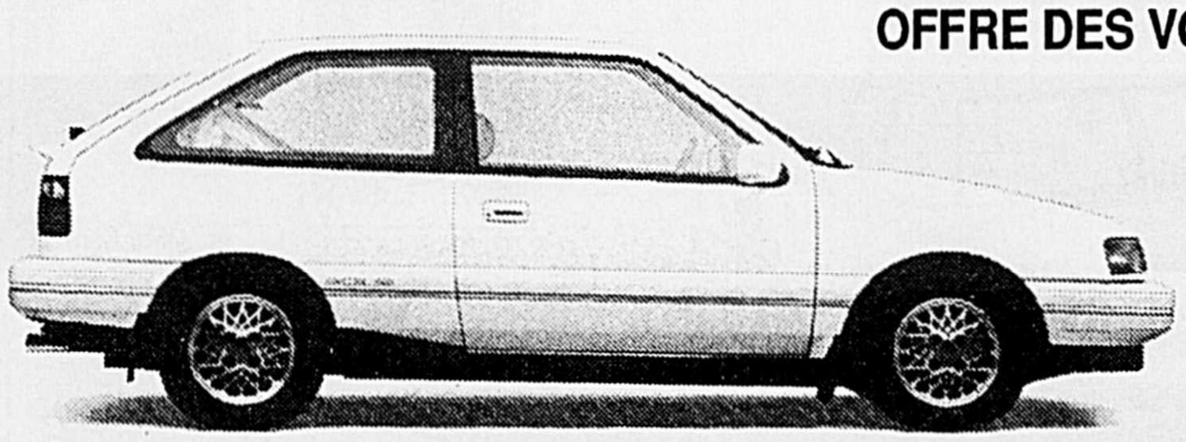
GTA

HYUNDAI

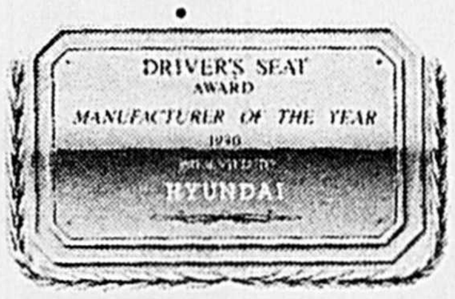
DU BOULEVARD DE L'AUTO

OFFRE DES VOITURES DE GRANDE QUALITÉ À PETIT PRIX

Comparez!



Excel 1991 Édition Spéciale
Déflecteur intégré aérodynamique et essuie-glace / lave-glace à l'arrière sur les modèles 3 portes.
Radio AM/FM (SE), lecteur de cassettes, 4 h.-parleurs.
(Ce modèle dans les 4 p.)
Roues spéciales d'allure sportive en aluminium.
Intérieur spécial sport: verre teinté partout, sellerie en tissu, sièges avant enveloppants (siège du conducteur inclinable), banquette arrière à dossier rabattable 60/40.
Pneus Michelin radiaux 4 saisons ceinturés d'acier P175/70-R13.
Compte-tours. Identification spéciale et bandes or. La direction servo-assistée facilite la manoeuvre.



À PARTIR DE 8 995$*

HYUNDAI
Un achat intelligent!

T.T.P. en sus.

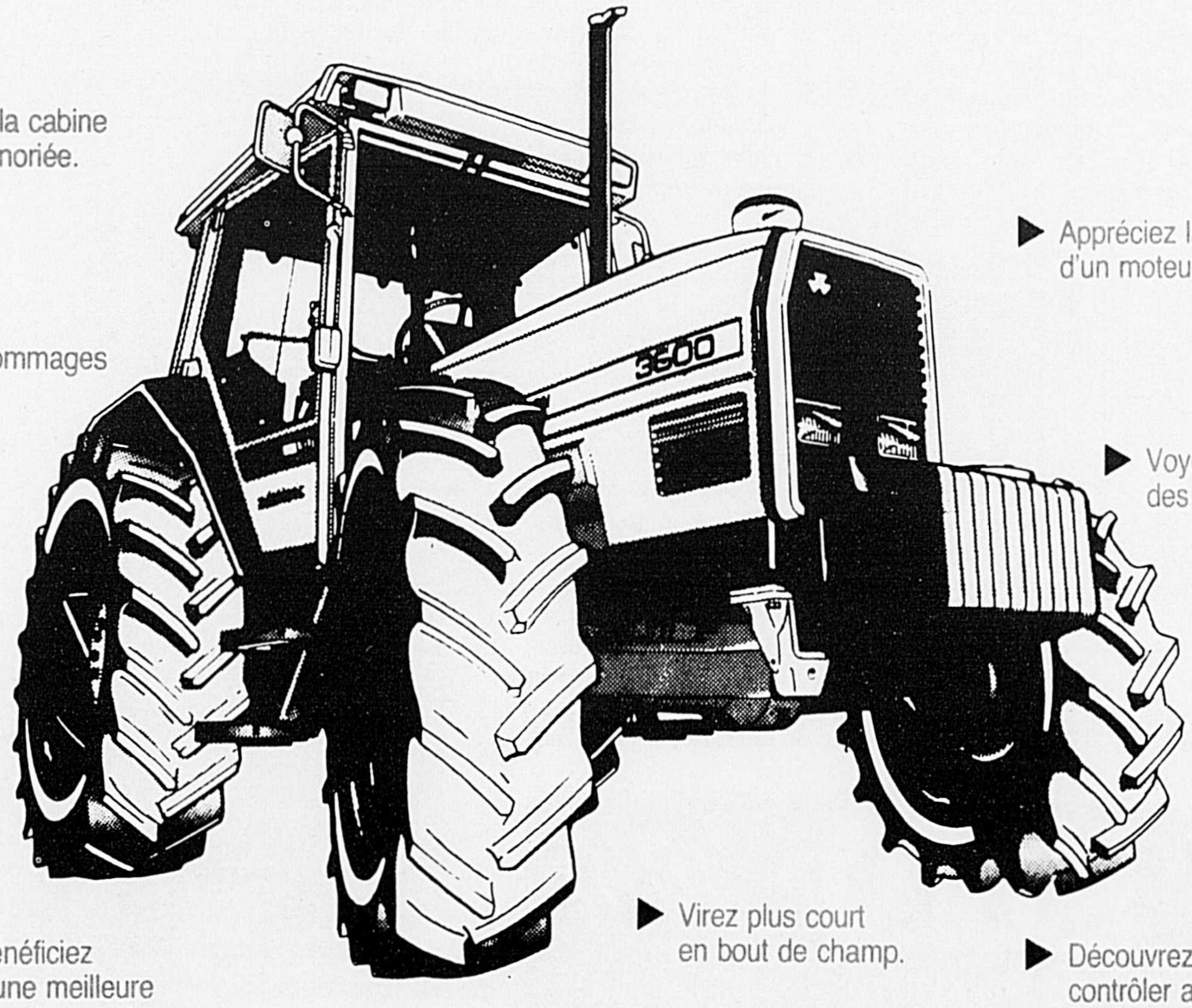
LE CARREFOUR HYUNDAI
2300, Casavant Ouest Saint-Hyacinthe
Sortir 130 Autoroute 20

BELOEIL
467-1341

ST-HYACINTHE
774-6344

Tracteurs M-F série 3600 Autotronic* de 115 à 160 ch**

DÉMONSTRATION GRATUITE
sur votre ferme même.



▶ Essayez la cabine ultra-insonoriée.

▶ Evitez les dommages à vos outils entraînés par PDF.

▶ Réduisez le patinage pour économiser du temps et du carburant.

▶ Bénéficiez d'une meilleure direction sur la route.

▶ Appréciez la force d'un moteur Perkins.

▶ Voyez l'affichage des comparaisons.

▶ Virez plus court en bout de champ.

▶ Découvrez comment contrôler automatiquement le glissement des roues.

Beaucoup de fabricants proclament que leurs tracteurs représentent le summun de la technologie de pointe et qu'ils sont les plus rentables qui soient.

Mais nous pensons que si vous pouvez trouver un tracteur meilleur, vous devriez l'acheter.

Ce tracteur meilleur nous l'avons. Et nous pouvons le prouver.

Nous pouvons même aller vous le prouver dans vos champs. Appelez-nous aujourd'hui pour nous demander une DÉMONSTRATION GRATUITE.

Vous découvrirez pourquoi Massey-Ferguson est le plus grand fabricant de tracteurs de l'hémisphère occidental. Et aussi pourquoi un tracteur M-F vous offre les meilleurs avantages possible.

Mais agissez sans tarder! Nous n'avons que quelques tracteurs de démonstration et nos jours de démonstration sont également limités.

* Marque de commerce
** Puissance ch/PDF estimée par le fabricant

CELUI QU'IL FAUT VOIR

MASSEY-FERGUSON

Équipements Guillet
1153 route 133 Sabrevois Tél.: 346-6663

Viens Équipement
999, rue Marcoux, Granby Tél.: 378-9891

Machinerie C & H inc.
12 R. 122, Saint-Guillaume Tél.: 819-396-2185

René Riendeau (1986) inc.
1624 Marie-Victorin, Varennes Téls: 652-2552 ou 652-3604

576 ch. des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu
1-800-463-9246 sans frais

Les Équipements Acton
(1986 inc.)
924, rue Acton, Acton Vale Tél.: (514) 546-3207

L'agricultrice de l'année

Monique Lussier-Bessette: une femme de principes et de défis

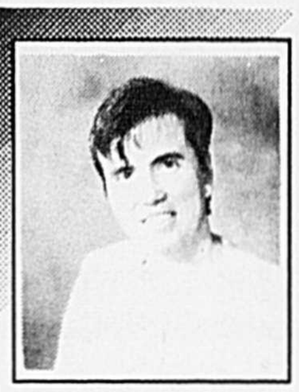


"Je n'en revenais pas de l'impact de mon passage à l'émission Parle, Parle, Jase, Jase. Les gens découvraient une nouvelle image de l'agricultrice."

Pour une quatrième année consécutive, le Syndicat des agricultrices de Saint-Hyacinthe honore une des leurs, par le biais du concours **"L'agricultrice de l'année"**. En 1991, après les Marie-Ange Lapointe, Gisèle Malo et Jacqueline Viau, un autre nom s'ajoute à la liste: Monique Lussier-Bessette, une agricultrice de Marieville. Elle représenta notre région, lors du gala provincial de la Fédération des agricultrices tenu à Montréal le 22 octobre.

Pour en savoir un peu plus sur le vécu de cette femme, nous l'avons rencontrée au bureau de la Société d'agriculture de Rouville à Rougemont.

Au premier abord, on perçoit chez Monique une chaleur et une joie de communiquer avec les autres. Sans perdre de temps (les hommes l'attendent pour le dîner), elle nous confie: "L'idée de m'inscrire au concours me trotte dans la tête depuis quelque temps. C'est une amie qui m'a poussée à le faire. Je suis très fière d'avoir été choisie. Pour moi, c'est une reconnaissance officielle de mon travail comme agricultrice et une bonne occasion de voir mon nom inscrit quelque part. Avec ma famille j'ai fêté ma nomination au restaurant."



Diane Viau
Administratrice
Syndicat des agricultrices de la région de Saint-Hyacinthe

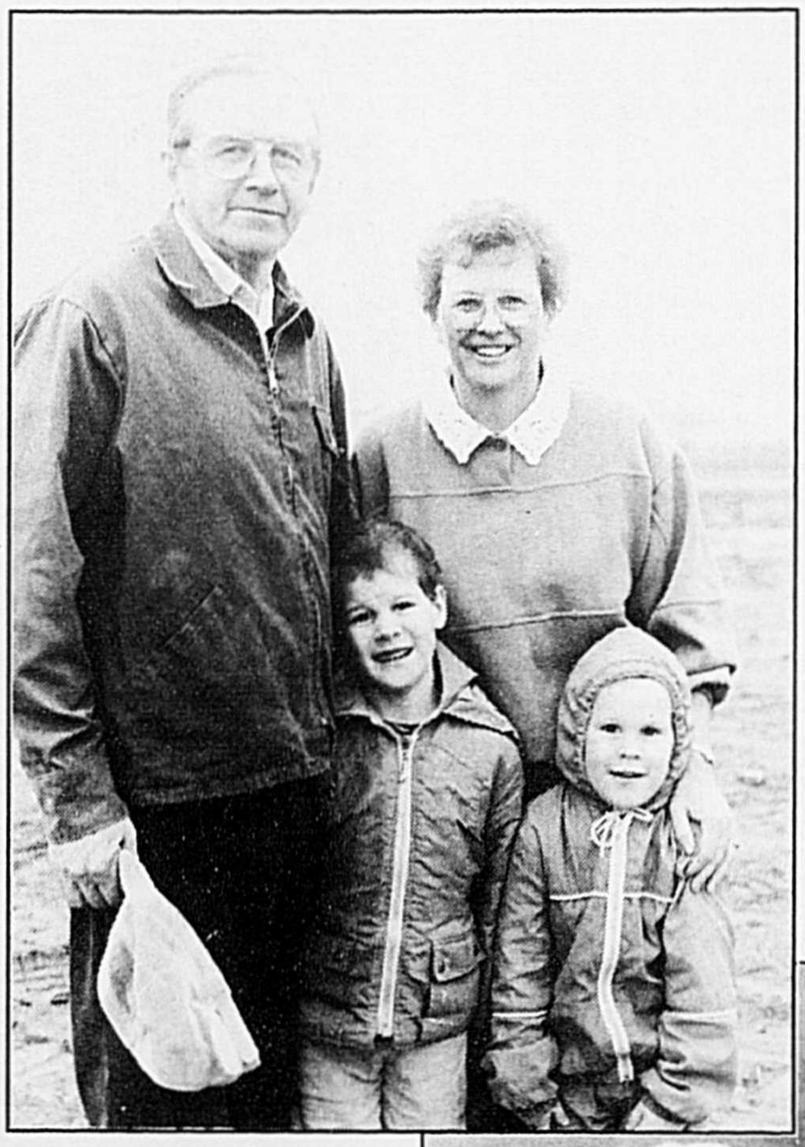


Lise Tanguay-Labrecque
Administratrice
Syndicat des agricultrices de la région de Saint-Hyacinthe

Son enfance

Elle est née à Marieville, dans le rang Ruisseau Barré, de parents agriculteurs. Aînée de deux filles, elle s'initie tôt aux tâches de la maisonnée et de la ferme. N'ayant pas terminé ses études secondaires, Monique complète sa formation par des cours variés qu'elle suit à chaque année depuis 20 ans, allant des arts ménagers à la comptabilité de ferme en passant par l'informatique et la spiritualité! La lecture est importante pour la famille; elle est abonnée à la Presse et aux revues agricoles.

De son père, secrétaire de l'U.C.C., homme instruit et bilingue, elle retient les notions de comptabilité et de régie, les assemblées de cuisine, le goût de rencontrer les gens; de sa mère, excellente cuisinière, l'amour du travail bien fait et l'importance de la famille.



Monique et Paul-Eugène espèrent que l'un de leurs petits-fils assurera la relève. Peut-être qu'une petite-fille s'ajoutera à la famille!

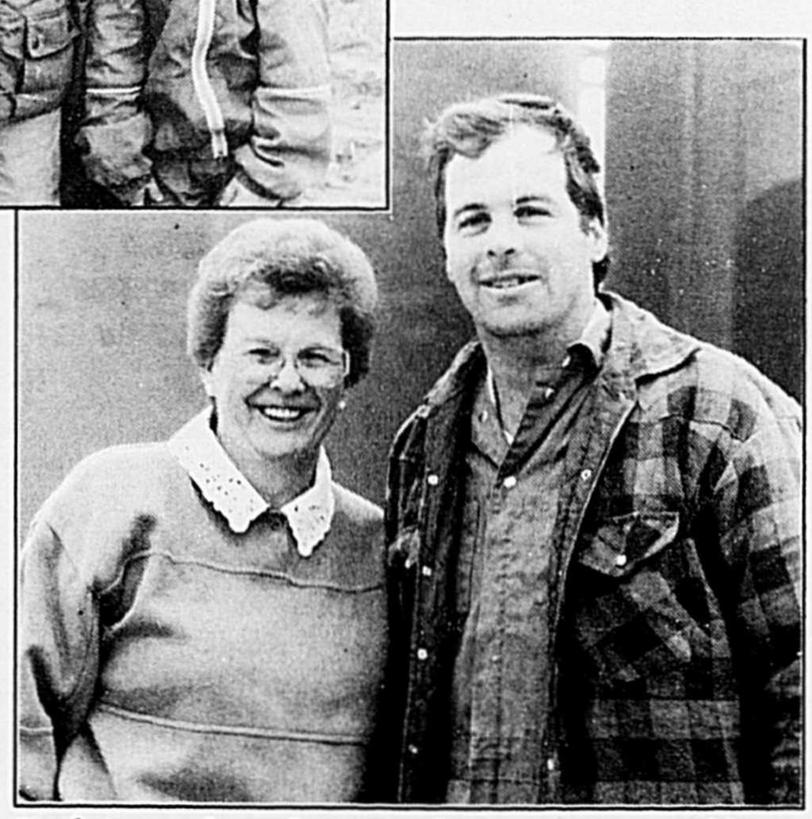
Les premières années

En juin 1958, âgée de 19 ans, elle se marie à Paul-Eugène Bessette. Quelques jours plus tard, ils achètent une ferme laitière, avec l'aide financière du père de Paul-Eugène, pour un montant de 25 000 dollars. La ferme de 108 arpents se trouve dans le rang Branche du Pin Rouge; elle comprend une maison, une grange-étable, une laiterie, un poulailler et un garage. Le troupeau se compose de 23 vaches, quatre taures Holstein et un cheval. L'équipement usagé est revendu pour 100 dollars.

Les débuts sont difficiles. Paul-Eugène travaille à l'extérieur. Monique s'occupe de la traite et des soins aux animaux, avec l'aide des enfants (Jocelyne née en 1959, Yves né en 1961, Sylvain en 1963 et André en 1965).

Aussi leur premier investissement est une trayeuse mécanique. En 1960, on construit une laiterie près de l'étable. "Un gros progrès, un endroit proche et chaud" répond Monique. L'année suivante, un système de nettoyage est installé.

Elle tient la comptabilité et le budget familial. À ce sujet, elle se rappelle une anecdote. "Dans ces années, les agronomes s'occupaient de la fermeture de l'année financière agricole. Un jour, je reçois deux agronomes. Je les avertis de l'absence de mon mari, mais la comptabilité, c'est mon domaine. Je ressens un malaise chez les agronomes, peut-être qu'ils n'ont pas l'habitude de travailler avec une femme. La fermeture des livres se termine rapidement. Plus tard, j'ai appris la raison de leur gêne. La veille, chez un producteur, ils ont du évaluer l'ensemble des stocks récoltés. Pendant le travail, l'un d'eux est resté coincé dans la tasserie. Mon mari absent, les agronomes pensaient avoir à refaire la même corvée!" dit-elle en souriant.



"Le fait que deux de mes enfants se soient établis en agriculture me rend vraiment heureuse et fière".

Sa maison est toujours ouverte aux visiteurs. Pour satisfaire son besoin de rencontrer les gens, elle devient membre des Fer-

→



Ford

Machinerie St-Guillaume inc. → QUALITÉ et PRIX

Nouveau

Plan d'achat
jusqu'au 25 novembre 91

Tracteurs agricoles et industriels
1% pour 12 mois

Tracteurs de 30 à 59 H.P. **8 1/2%** pour 4 ans
Tracteurs de 100 H.P. et plus **7%** pour 4 ans

Tracteurs à jardin avec accessoires tels que: souffleuses à neige, tondeuses, niveleuse, etc.
0% pour 24 mois
excepté modèle 2120

Machinerie de fenaison et fourrage
Sans intérêt jusqu'au 1er mai 92
ou **1%** pour 18 mois
5.9% pour 4 ans

Moissonneuse-batteuse
7.9% pour 60 mois

Machinerie St-Guillaume inc.

Sortie 170 Transcanadienne,
Route 122, St-Guillaume
819-396-3088
819-396-3427

Ford
FORD
NEW HOLLAND

REPRÉSENTANT POUR SAINT-HYACINTHE ET LA RÉGION



Roland Beaudoin

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS



"Présentement, n'ayant pas à être aussi présente à la ferme grâce à l'implication de mon fils et de ma belle-fille, je peux m'engager davantage dans des projets qui me tiennent à coeur. Cela me permet de consacrer beaucoup de temps à la Société d'agriculture de Rouville".

---

mières. "Avant d'aller aux réunions, je m'organise pour faire mon ouvrage, condition de mon mari!" rétorque-t-elle.

La ferme prend de la valeur. Ils achètent, en 1966, 92 arpents de terre pas trop loin de la première. La production s'oriente vers le lait seulement. On creuse pour l'égouttement des terres, un ruisseau porte le nom de "Cours d'eau Bessette". De 1970 à 1980, plusieurs changements sont effectués: disparition des pâturages, achat de sujets de remplacement de qualité, rotation des cultures, alimentation contrôlée, drainage, installation d'un lactoduc, agrandissement de l'étable et du troupeau.

De plus en plus, la ferme devient autosuffisante.

Une expérience déterminante

En 1970, leur agronome, Pierre Perras, suggère à Monique de participer à un concours dans le cadre d'un échange Franco-Québécois. Le thème choisi: "l'épanouissement culturel et professionnel de la femme en milieu rural". Elle rédige un essai de 14 pages: réponse positive, elle part. Le périple dure 23 jours, dont deux jours à l'Université du Québec à Montréal "pour se préparer à se taire et à garder nos commentaires" dit Monique.

Il faut trouver une gardienne pour quatre enfants de 5 à 10 ans. Sa mère s'offre pour les garder. Les encouragements ne pleuvent pas. Son mari, lui, est fier de sa femme et la soutient dans sa décision. L'heure du départ approche. Vingt trois femmes de différentes régions du Québec, sans se connaître, partent vers une autre culture, voir d'autres femmes.

"En France, j'ai réalisé mon amour pour l'agriculture, ma fierté d'être agricultrice, le bonheur de vivre dans un coin de pays en avance sur bien d'autres. Là-bas, trois générations vivent sous le même toit. Les syndicats d'agricultrices, ça existent et les responsables, ce sont de jeunes femmes. Je me suis ennuyée de mon mari et de mes enfants. J'ai même maigri" affirme Monique.

De retour au Québec, Monique se consacre à la cause des agricultrices. On la voit et l'entend partout: aux cercles locaux des Fermières, puis au niveau régional et même elle passe à la télévision. "Je n'en revenais pas de l'impact de mon passage à l'émission "Parle, Parle, Jase, Jase". Les gens découvraient une nouvelle image de l'agricultrice. J'ai reçu plusieurs lettres et téléphones me félicitant d'avoir si bien représenté le monde agricole" soutient Monique.

Depuis, elle cumule les postes: vice-présidente de son cercle local des Fermières, vice-présidente régionale de la région 10. En 1981, elle devient la première femme après 114 ans à être directrice à la Société d'agriculture de Rougemont. Elle gravit les échelons: vice-présidente, elle obtient le poste de présidente en 1990. Elle siège au bureau de direction de l'exposition de Saint-Hyacinthe. Elle est la seule femme au sein du Conseil de la refonte des constitutions des expositions du Québec. Elle est du comité de conservation des sols pour le comté de Rouville. Elle organise depuis longtemps une journée pour les femmes, lors de la Semaine du cultivateur et lors de l'exposition de Rougemont.

Les années de transition

En 1976, Paul-Eugène tombe malade. Il doit ralentir et laisser les gros travaux aux plus jeunes. Monique prend donc la direction de la ferme, secondée par son fils Yves et par le reste de la famille. Mais la maladie remet en question l'avenir de la ferme. Pour Yves sa décision est prise, il prendra la relève. Il renonce à son secondaire V et décide de travailler à temps plein sur la ferme. Pour compléter sa formation agricole, il suit un cours de transfert de ferme avec les membres de sa famille et des cours techniques: comptabilité, régie, soudure... Il fonde avec d'autres jeunes le syndicat de la relève de Rouville où il rencontrera sa future.

En 1982, il annonce son projet de mariage et le désir d'acheter une partie de la ferme. La famille opte pour une société parents-enfants, baptisée "FERME MON PAYS", formée en janvier 1985.

Pour Monique, c'est une période riche en réflexions et en discussions. "Cela nous a pris cinq ans pour tout régler. Le cours sur le transfert nous a donné l'opportunité de faire sortir nos émotions face à un tel projet. L'établissement d'un jeune demande beaucoup de sacrifices et de renoncement de la part des parents" concède Monique.

Pour la bonne entente et en raison de sa santé,



LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Tracteur Belarus EconoMiser de 65 ch/pdf

Moins coûteux
– à utiliser
– à entretenir
– à acheter!
Belarus 570/572

ÉCONOMISER
SPÉCIAL D'OUVERTURE
No 572 avec cabine
21 900$
préparation et transport inclus

Belarus
Au service du travail de la terre

Équipements Belarus du Canada Ltée
1200 de Nobel, Boucherville, PQ J4B 5L2 (514) 871-8261
43 Goldthorne Ave., Toronto, Ont. M8Z 5S7 (416) 259-3791
225 East 6th Avenue, Regina, Sask. S4P 3N8 (306) 757-5617
275 Baig Blvd., Moncton, NB E1E 1E1 (506) 854-0910

MOINS COÛTEUX À UTILISER
Faible consommation de carburant.
Blocage automatique du différentiel
- 18 vitesses avant.
Traction aux quatre roues unique - 3 modes.
Disponible: location à court, moyen et long terme
Offrons service de travaux à forfait
Ex.: déchiquetage de maïs
Décompaction du sol etc.

MOINS COÛTEUX À ENTRETENIR
Les tracteurs Belarus 570/572 sont faciles à entretenir soi-même. Pratiquement tout ce qui peut requérir une inspection ou un entretien se trouve à l'extérieur et accessible. Le filtre à huile moteur est lavable et l'achat de rechange est donc inutile. Les pneus radiaux sont standard à l'arrière.
Tous les produits Belarus bénéficient de l'appui d'un stock de pièces de rechange de plus de 10 millions de dollars réparti dans quatre entrepôts régionaux du Canada: Toronto, Montréal, Moncton et Régina. Les commandes de pièces reçues à midi sont expédiées le jour même!

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
ÉQUIPEMENTS MULTIVEX INC.
338, Grand Rang,
La Présentation (sortie 123), route 20 **796-5544**
Contactez un des propriétaires: *Normand ou Ricky Soly*

elle cède sa maison au jeune couple, s'installe dans une nouvelle demeure à un mille de la ferme. Elle continue de s'occuper de la comptabilité, des commissions et de l'embellissement de l'entreprise.

En 1987, elle et son mari aide financièrement un autre fils, André, à s'établir sur une ferme à Saint-Césaire. "Si tous les parents donnaient autant de temps et d'amour, on aurait plus de fermes familiales au Québec et plus de relève agricole" déclare notre agricultrice de l'année.

Des valeurs solides

Chez les Lussier-Bessette, les valeurs comme le sens des responsabilités, l'entraide, l'engagement communautaire, l'accueil et la pratique religieuse sont essentielles à leur vie quotidienne.

Tous les enfants ont contribué aux travaux de la ferme. Monique raconte: "Tôt le matin chaque enfant accomplissait sa tâche avant d'aller à l'école. De retour, c'était le temps des devoirs, des leçons. Le souper était le moment idéal pour se retrouver et discuter. Par la suite, les garçons nous accompagnaient à la traite. Pendant nos absences, les enfants nous remplaçaient. Aujourd'hui, cela continue, Jocelyne et Sylvain viennent aider leurs frères lors des gros travaux."

C'est une famille qui s'implique et donne de son temps. Depuis 10 ans, Paul-Eugène et Monique sont membres du comité de la liturgie de leur paroisse. "Notre plus récent projet est de remettre dans chaque rang, les croix de chemin. C'est une façon de perpétuer nos traditions" affirme-t-elle. Ils font partie de l'organisme Couples et familles.

La maison est toujours ouverte aux enfants, aux parents et aux amis. Il y a toujours des fêtes à organiser et on adore recevoir. On pense aussi à la qualité de la vie: équilibrer le travail et les loisirs, prendre des vacances. Ses moments de détente sont consacrés à la lecture et à la marche. Elle nous avoue une passion: le tissage.

Pour terminer on lui a demandé ce qu'elle envisage dans l'avenir et de nous tracer un court bilan de sa vie.

"Présentement, n'ayant pas à être aussi présente à la ferme grâce à l'implication de mon fils et de ma belle-fille, je peux m'engager davantage dans des projets qui me tiennent à coeur. Cela me permet de consacrer beaucoup de temps à la société d'agriculture. Ma vie, c'est un ensemble de petits gestes concrets, basés sur mes principes et ma foi en Dieu. Chaque jour, je remercie le ciel pour ce qu'il nous donne. Réussir à travailler avec les gens demande beaucoup d'honnêteté et de franchise."

"Le fait que deux de mes enfants se soient établis en agriculture me rend vraiment heureuse et fière. C'est un rêve qui s'est réalisé. J'espère qu'un de mes huit petits-fils continuera le travail de leurs aînés, et peut-être une petite-fille. La mention honorable pour la famille agricole de l'année 1991 me touche et je porte fièrement cette décoration dans mon coeur. Car au fond dans la vie, ce qui est important, c'est d'avoir un toit et des enfants heureux."

"Pour terminer, je trouve que depuis 20 ans les agricultrices ont beaucoup évolué. Aujourd'hui, elles sont fières de montrer qu'elles aiment l'agriculture et de relever le défi. C'est un pas en avant", conclut Monique.

Merci Monique et bonne chance!

GTA

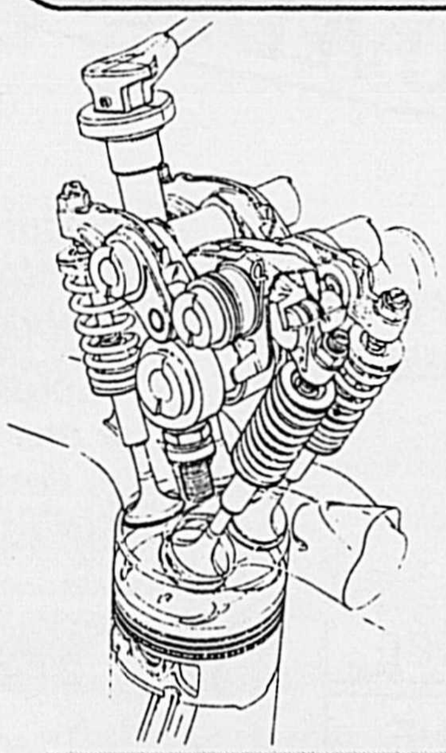
La toute nouvelle
CIVIC BERLINE 1992
Plus qu'une voiture, une invitation...

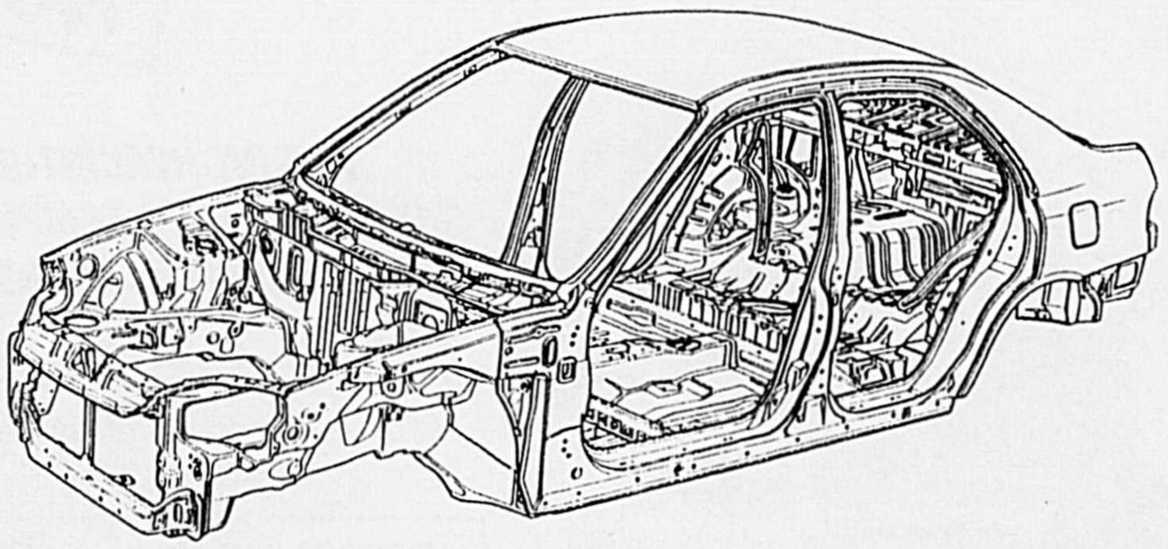


NOUVEAU
système de soupapes
25% plus économique
25% plus puissant

NOUVELLE
carrosserie plus rigide

PARLONS D'ÉCONOMIE
sur certain modèles estimé sur la route jusqu'a 3,9 litres au 100 kilomètre ou 71 m/gallon





Venez l'essayer dès aujourd'hui

5 ANS GARANTIE 100000 KM

HONDA Casavant

2400, Casavant Ouest, sur le boulevard de l'auto, Saint-Hyacinthe
sortie 130, autoroute 20 direction est

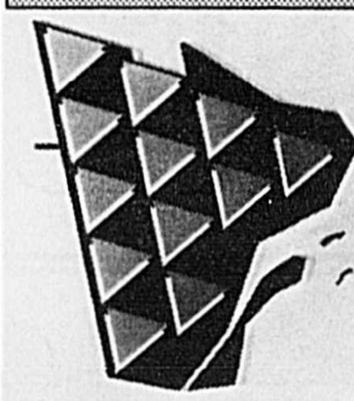
774-1724 467-1341

La cuisine régionale au Québec aussi une question de formation

Partout dans le monde, la cuisine est une des expressions les plus fortes de l'identité culturelle.

En tant que québécois, pourquoi n'aurions-nous pas une cuisine représentative, typiquement québécoise?

Huguette Lavallée
Conseillère régionale
en commercialisation



LA CUISINE RÉGIONALE AU QUÉBEC

Vous direz sans doute, il y a le ragoût de pattes, la tourtière, les oreilles de crisse et autres, bien sûr, c'est entendu; ça c'est la cuisine traditionnelle de nos grands-mères mais je parle ici d'une cuisine actualisée, raffinée qui respecte notre mode de vie actuelle, une cuisine qui encourage la consommation des produits locaux. Une cuisine délicieuse, agréable, reconnue et proclamée au-delà des mers. Quel beau rêve qui est maintenant devenu réalité depuis 3 ans, ici même au Québec.

La cuisine régionale au Québec, c'est une cuisine représentative des produits bio-alimentaires d'une région, des modes de consommation d'une culture et qui reflète l'art d'apprêter les mets avec originalité et créativité. 85 établissements ont été accrédités au Québec à partir de critère très rigoureux et sont identifiables par un certificat arborant le logo de la cuisine régionale.

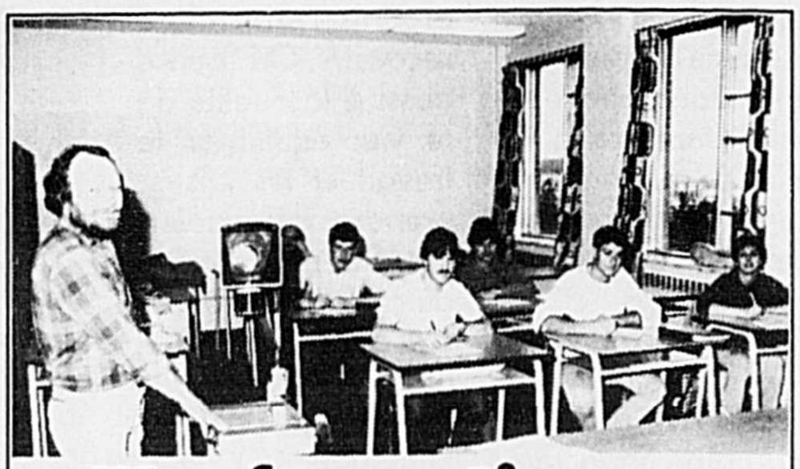
Dans la région de Saint-Hyacinthe-Richelieu, 2 établissements sont accrédités, il s'agit: **De l'Auberge Handfield à Saint-Marc-sur-Richelieu** et la **Grange à Saint-Charles-sur-Richelieu.** Plusieurs autres établissements le seront sous peu.

Choisir "La cuisine régionale au Québec c'est, par conséquent, une manière agréable d'encourager l'utilisation des produits régionaux et le développement économique du Québec. De plus en plus, les producteurs, les transformateurs et les distributeurs s'impliquent pour développer et rendre disponibles de nouveaux produits conformes aux besoins de l'industrie de la restauration et de l'hôtellerie.

Commençons à exploiter nos produits, notre terroir de façon moderne et créative. Délaissons un peu les escargots ou autres produits importés pour savourer nos excellents produits de l'érable, de la pomme, ou autres produits de chez-nous.

Encouragez votre restaurant préféré à s'inscrire à ce projet qui nous permettra de nous identifier par un style de cuisine précis et créatif et entraînera des retombées économiques et touristiques qui seront de plus en plus importantes.

GTA



"La formation ça donne des ailes"

C'est une question de formation!

Chaque année, des centaines d'agriculteurs retournent à l'école durant les mois d'hiver dans le but de se perfectionner. C'est au cours de cette période de l'année que les travaux de la ferme sont le moins pressants – une raison de plus qui aurait dû vous inciter à les suivre l'hiver dernier.

La profession d'agriculteur et d'agricultrice est devenue de plus en plus exigeante. Il ne vous suffit que de regarder autour de vous un petit peu et vous e constaterez tout de suite. Les connaissances d'hier ne suffisent plus. Ce que vous avez appris il y a quelque temps ne s'applique plus à l'heure actuelle. Il faut comme le célèbre poète l'avait si bien dit un jour "un perpétuel recommencement". Les technique évoluent constamment et si vous vous n'évoluez pas, qu'est-ce que vous pensez qui va vous arriver? – vous serez forcés d'abandonner. Comme vous ne voulez pas abandonner, eh bien, il vous faut pousser vos connaissances de plus en plus loin.

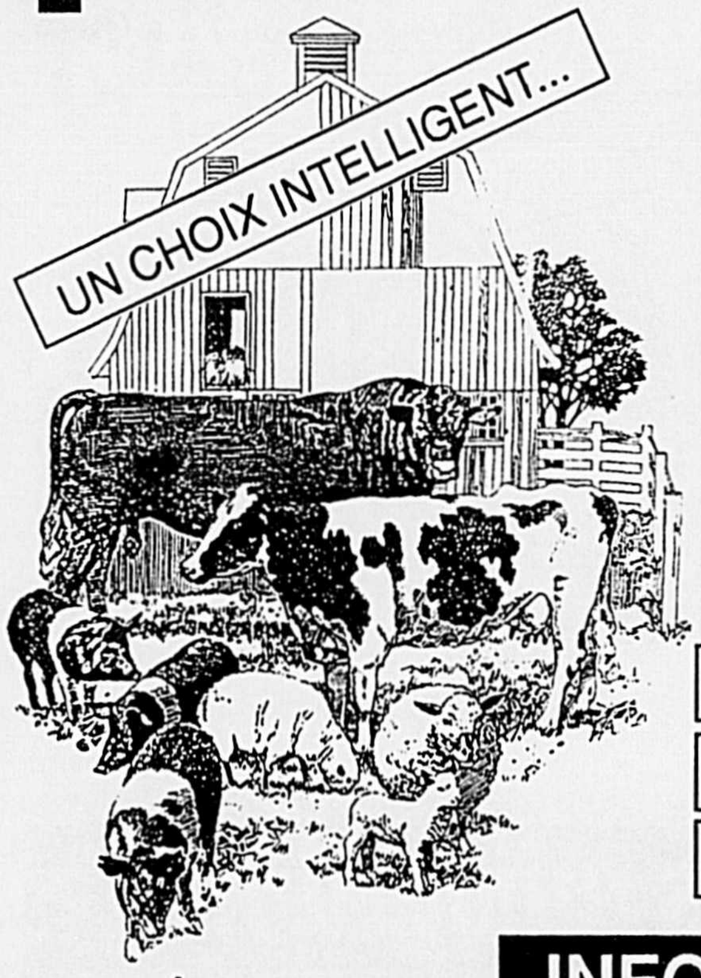
Il faut une formation technique générale pour pouvoir assurer un minimum de succès. Mais il ne faut pas oublier non plus

La FORMATION PROFESSIONNELLE

AGROTECHNIQUE

NOUVEL HORAIRE

(compatible avec les travaux sur la ferme)



À SAINT-HYACINTHE
COURS GRATUIT À TEMPS PLEIN
AIDE FINANCIÈRE ACCESSIBLE

DEP
(diplôme d'études professionnelles)
1350 HEURES

PRODUCTION LAITIÈRE
PRODUCTION BOVINE
PRODUCTION PORCINE

- ***"Cours sur les pesticides approuvés par le ministère de l'Environnement inclus dans le programme"***
- ***"Le diplôme vous rend admissible à une subvention de 10 000 $ si vous décidez de vous établir sur une ferme"***

2 "HIVERS" DE 675 HEURES
1re session: novembre 1991 à avril 1992
2e session: novembre 1992 à avril 1993

CS RÉGIONALE DE L'YAMASKA
20 ans d'expérience en formation agricole

INFORMATIONS
(514) **773-8403** avant 16 h , poste 365
LES SERVICES ÉDUCATIFS AUX ADULTES
FORMATION PROFESSIONNELLE
2275 Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qc J2S 5H7

URGENT
DÉBUT DES COURS
11 NOVEMBRE 1991



"La formation ça donne des ailes"

que chaque production comporte un ensemble de techniques qui sont particulières. L'élevage des différentes espèces animales fait appel à des connaissances très variées. La culture du maïs-grain a ses propres particularités. La production des cultures industrielles diffère des autres occupations non seulement par la somme de travail qu'elle impose mais aussi par la multiplicité et l'ampleur des notions qu'il faut posséder pour les réussir. L'acquisition de connaissances, c'est un procédé qui ne doit jamais s'arrêter – il faut toujours continuer les efforts pour se tenir à jour quant aux nouveaux développements.

Mais il ne faut pas non plus acquérir des nouvelles connaissances seulement pour le plaisir de la chose – **il faut s'en servir.** En d'autres mots, ce qu'il vous faut faire, c'est de les appliquer chez-vous, de changer un petit quelque chose dans vos occupations de chaque jour.

Le but ultime de la formation, c'est l'augmentation des connaissances pour accomplir un **travail qui soit bien fait.** Le travail bien fait, c'est sûrement ce qu'il faut rechercher. C'est d'ailleurs le seul qui pourra vous assurer le succès. De plus en plus dans l'avenir, vous serez appelés à rayonner à l'extérieur soit à l'association agricole que vous patronnez, soit à la coopérative ou autre. Servez-vous en pour inciter les autres à suivre votre exemple de chefs de file; soit d'étudier pour ensuite placer ce nouveau savoir pour qu'il donne des résultats concrets, soit dans le travail de chaque jour.

GTA

La formation professionnelle agricole au secondaire... est-elle nécessaire?

Si l'on se base sur le rythme avec lequel les jeunes adultes de la région s'inscrivent en agriculture au secondaire, on serait porté à répondre par la négative à cette question titre.

Guy Fethière
enseignant en production laitière
Polyvalente Hyacinthe-Delorme

Nous nous en voudrions cependant d'entériner de telles conclusions. Elles n'auraient en effet que l'effet de renforcer l'opinion de certains pour qui la valeur pratique des connaissances et les compétences ne peuvent s'acquérir à l'école.

La formation universitaire et collégiale conviennent à la minorité de ceux qui suivent une formation professionnelle. La formation professionnelle au secondaire est une formation de base qui devrait convenir à la majorité des travailleuses et travailleurs, producteurs et productrices agricoles. **La richesse d'un milieu professionnel dépend surtout de la diversité des formations offertes pour répondre aux aspirations de chacun.**

On ne peut ignorer le succès que remportent à chaque année les jeunes éleveurs qui ont suivi les programmes de Production laitière, bovine ou porcine. Serge Bernard de Saint-Pie, Lyne Bernard de Mont-Laurier ou Claude Lussier de Saint-Dominique vous justifieront par des preuves nombreuses la valeur de la formation qu'ils ont reçu en Agro-technique au secondaire.

L'amour et le respect du métier ne suffisent plus pour s'assurer une place parmi les producteurs agricoles prospères, une formation de base est nécessaire.

Si tous les élèves gradués des vingt dernières années en Agro-technique que se donnaient comme tâche d'informer leurs collègues sur la qualité de la formation qu'ils ont reçue en Agro-technique à la polyvalente Hyacinthe-Delorme, nous n'en serions pas à nous poser la question du titre de cet article.

Nous croyons à la formation agricole universitaire, certes!

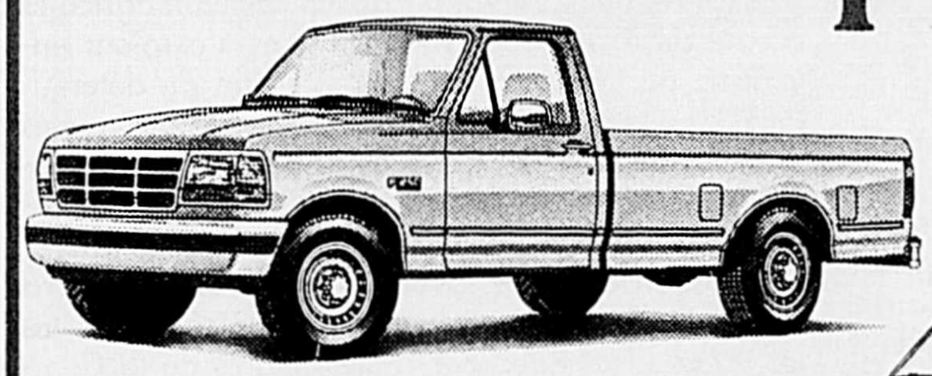
Nous croyons à la formation agricole collégiale, sans nul doute!

Mais nous sommes surtout assurés que la formation agricole de niveau secondaire devrait être celle de la majorité des agricultrices, des agriculteurs, des travailleurs et travailleuses agricoles.

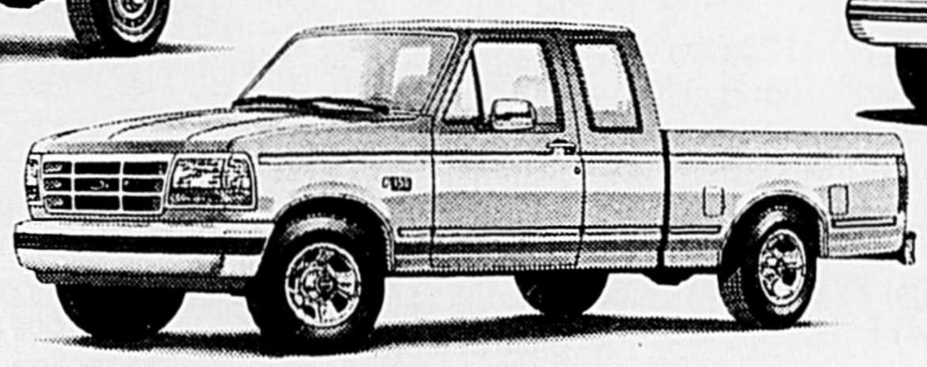
En 1991, il n'y a plus de place pour l'apprentissage sur le tas. Les vrais professionnels de l'agriculture sont ceux qui se dotent au moins d'une formation professionnelle au secondaire.

GTA

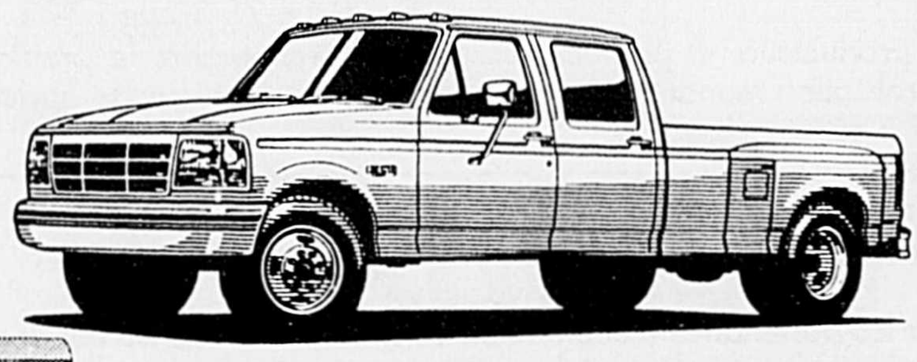
Pourquoi les pick-up Ford sont-ils les plus vendus au monde?



F-250 XLT Lariat



F-150 XLT Lariat Supercab



F-350 XLT Lariat Cabine d'équipes

Parce qu'ils sont les meilleurs!

yamaska automobile inc.

2000 BOUL. CASAVANT OUEST, SAINT-HYACINTHE

774-2000

Ford Le résultat d'une approche positive. Ford LOCATION

En formation agricole, on vous en donne toujours plus!

La saison de production se termine et c'est maintenant la saison de formation qui débute. De novembre 1991 au mois de mars 1992, de nombreuses formations sont offertes afin de répondre aux besoins exprimés par le milieu agricole.

1. **Agricultrice et gestionnaire**

108 heures	ITA de Saint-Hyacinthe	Janvier 1992	Gratuit

Pour les agricultrices qui veulent accroître leurs compétences dans la gestion d'une entreprise agricole (gestion technico-économique et relations humaines).

2. **Projet d'établissement**

81 heures	ITA de Saint-Hyacinthe	Janvier 1992	Gratuit

Pour les aspirants producteurs et productrices agricoles qui veulent élaborer leur projet d'établissement et le maîtriser suffisamment pour le défendre devant un officier de crédit.

3. **Introduction à l'agriculture biologique**

30 heures	C.S. Saint-Jean sur Richelieu	Janvier 1992	25,00$

Vous serez initiés aux notions de base de l'agriculture biologique et aux différentes méthodes et techniques utilisées.

4. **Transition à l'agriculture biologique (bovins laitiers)**

110 heures	ITA de Saint-Hyacinthe	26 novembre au 13 décembre 1991 (suite à l'hiver '92)	Gratuit

Vous développerez les connaissances et habiletés nécessaires pour amorcer la transition vers l'agriculture biologique.

5. **Aménagement paysagé des abords de ferme**

30 heures	C.S.R. Yamaska (Saint-Hyacinthe)	Début: janvier '92	60,00$

Les participants pourront planifier l'aménagement et l'embellissement des abords de la ferme en tenant compte des particularités esthétiques, pratiques et sécuritaires de la ferme.

6. **Libéralisation mondiale des marchés agricoles: perspectives pour le Québec et le Canada**

21 heures	ITA de Saint-Hyacinthe	Jeudi: 19 h à 22 h 5-12-19 déc. '91 9-16-23-30 janv. '92	21,00$ Formateur: Yvan Loubier

Les producteurs et productrices désirant comprendre la problématique de la libéralisation mondiale des échanges et situer l'entreprise agricole québécoise face à cette perspective.

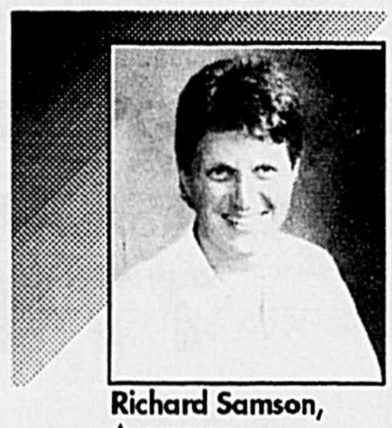
7. **Transfert de ferme**

30 heures	C.S.R. Yamaska (Saint-Hyacinthe)	Hiver 1992	120,00$ par famille

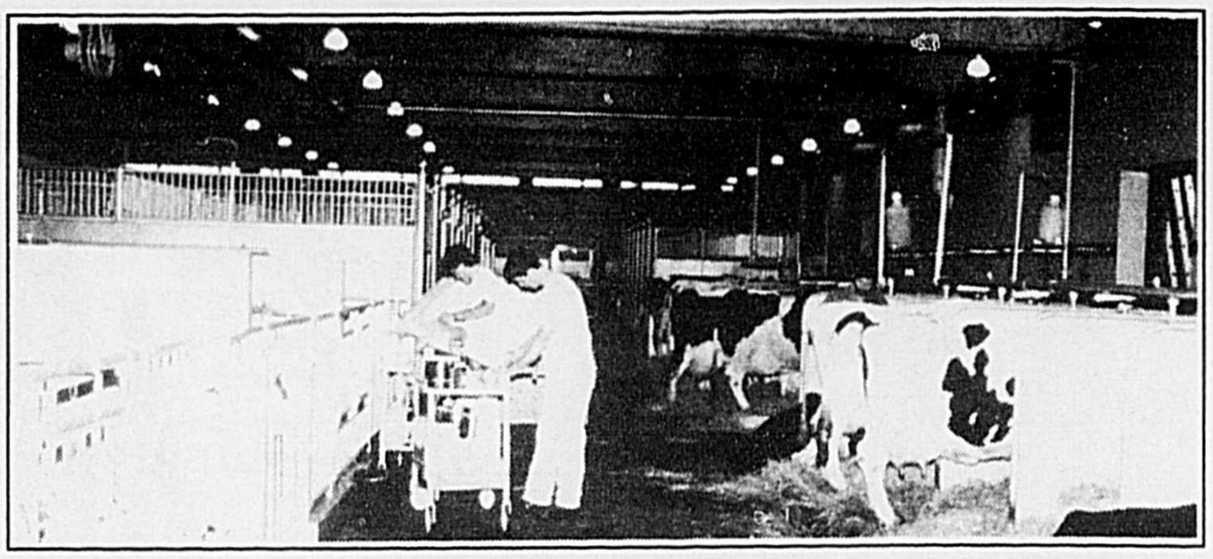
Pour les partenaires (couple et enfants) dans l'entreprise qui désirent établir un dialogue afin de débuter le cheminement qui doit conduire au transfert. Les problématiques juridique et fiscale du transfert sont aussi touchées.

INSCRIPTIONS: ITA Saint-Hyacinthe (Johanne St-Onge) 773-7401
C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu (Pierre Gilbert) 359-6411
C.S.R. de l'Yamaska (Ginette Sauvé) 773-8401

De nombreux autres cours sont présentement en développement: robotisation de l'alimentation des bovins laitiers, culture sur billons, médecine vétérinaire homéopathique, machinerie et équipement agricole (pour les agricultrices), etc... Ces cours sont développés en consultation avec des producteurs et productrices qui nous précisent leurs buts et les éléments de contenu. Pour toutes informations sur les cours agricoles aux adultes, consultez le répondant en formation agricole (Richard Samson, agr.) au 773-7463. GTA



Richard Samson,
Agronome
Répondant en
formation agricole



Producteurs laitiers, porcins et avicoles Vous avez besoin de main-d'oeuvre qualifiée?

Il est maintenant possible de former une main-d'oeuvre adaptée à votre entreprise grâce à l'appui de différents intervenants de la formation agricole. En effet, depuis l'hiver 1991, le Centre d'emploi du Canada (CEC), en collaboration avec le Service d'emploi agricole (S.E.A.) de l'UPA, a déclaré la main-d'oeuvre de ces trois secteurs en pénurie – formation pour toute la Montérégie.

Qu'est-ce que ça veut dire ?

De nombreux producteurs offrent des emplois pour des personnes qualifiées en production laitière, porcine et avicole. Ces postes ne sont pas comblés et la formation de cette main-d'oeuvre est envisagée pour répondre partiellement à la pénurie.

Une entreprise agricole ayant un ouvrier non qualifié à son emploi, ainsi que des entreprises qui désirent un nouvel employé, peuvent utiliser les services de la formation pour former cette main-d'oeuvre. La formation peut avoir lieu en institution et sur l'entreprise et être accompagnée de stages de travail. La formule utilisée peut être très souple et permettre que certains travaux se fassent. Par exemple, dans une autre région, les ouvriers sur fermes laitières étaient au travail le matin et l'après-midi était consacré à la formation théorique en institution. De plus des périodes d'arrêt de la formation étaient prévues pour les travaux de semis et de récolte du foin.



Donc une main-d'oeuvre sur mesure pour votre entreprise peut être obtenue si vous avez un emploi à plein temps à lui offrir.

Combien ça coûte?

La formation peut-être entièrement payée par le Centre d'emploi du Canada. Différents financements sont possibles et le choix de ces derniers se fera en fonction de vos besoins. Par exemple, si le "programme pénurie de main-d'oeuvre" (PPMD) est utilisé, il vous donne droit à une subvention partielle du salaire de l'employé pendant la période de formation. De plus des frais de déplacement pourront être accordés pour se rendre à l'institution où les cours théoriques ont lieu.

Il y a des avantages pour un producteur qui désire former cette main-d'oeuvre qualifiée:

- Vous participez à la formation d'une main-d'oeuvre sur mesure pour votre entreprise (laitière, porcine ou avicole), en indiquant à quelles tâches vous la destinez;"
- Une formation sur mesure de cet employé vous permettra de l'intégrer plus rapidement dans votre entreprise, donc des coûts d'intégration moindre que si vous faisiez tout vous-mêmes;
- Vous recevez un appui de formateurs qualifiés (agronomes) pour former cette nouvelle main-d'oeuvre;
- Vous pouvez motiver un nouvel employé en lui confiant des responsabilités auxquelles la formation pourra l'aider à faire face.
- Une subvention partielle du salaire permet de diminuer les coûts de cette nouvelle main-d'oeuvre (si le programme pénurie – main-d'oeuvre est utilisé).

Il faut qu'une dizaine d'entrepreneurs agricoles intéressés s'assoient ensemble afin de déterminer les tâches communes qu'ils désirent faire exécuter par cette main-d'oeuvre. Pour en arriver là, une rencontre pourra être organisée avec les intervenants de la Commission de formation professionnelle (ceux qui financent) et des institutions scolaires (ceux qui organisent) pour répondre aux questions des producteurs et planifier l'organisation d'une telle formation. Vous pouvez contacter le répondant en formation agricole pour obtenir d'autres informations et pour participer à cette réunion d'information.

Pour tous autres renseignements communiquez avec: Richard Samson, agr., Répondant en formation agricole, tél.: 773-7463. GTA

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!
ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!
ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!
ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES DE MAÏS-GRAIN

– Nous avons des hybrides ayant une excellente tenue (les autres compagnies aussi)...

– Nous avons des hybrides à haut rendements (les autres compagnies aussi)...

– Nous avons des hybrides résistants au charbon (quelques autres compagnies aussi...)

Mais qui peut affirmer avoir tous ces avantages dans un même hybride?

NOUS CARGILL!

Pour en savoir plus, appelez l'agent le plus près de chez vous

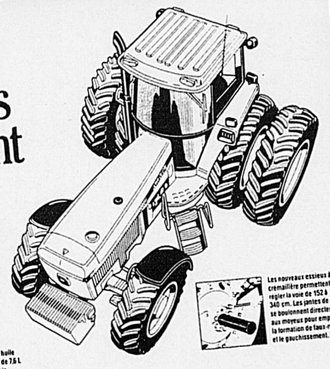
Les Engrais Cargill	Ste-Rosalie	799-3245	**Semences Denis Lapalme Inc.**	Upton	549-4877
Gilles Robert	Granby	375-3441	**Adrien Robert**	Farnham	293-3027
Serge Larivière	St-Hugues	792-3432	**Jean Cournoyer**	Ste-Victoire	782-2967
André Fleurant	St-Denis	787-3459	**Werner Schur**	St-Guillaume	(819) 396-2920
Réjean Deslauriers	Beloeil	467-7363	**Marc-André Chagnon**	St-Antoine-sur-Richelieu	787-2713

CARGILL **SEMENCES HYBRIDES**

BEAU TEMPS – MAUVAIS TEMPS
JOHN DEERE est au travail

NOUVEAUX TRACTEURS JOHN DEERE DE 155 À 200 HP DE LA SÉRIE 60

Les meilleurs qui soient



L'entretien du filtre à air est encore plus facile; il s'enlève rapidement, sans outil, et sans ouvrir le capot.

Les nouveaux essieux à crémaillère permettent de régler la voie de 152 à 345 cm. Les jantes de roue se boulonnent directement aux moyeux pour empêcher la formation de faux-ronds et le gauchissement.

Le nouveau filtre à huile vertical du moteur de 7,6 L s'enlève sans gâchis.

Et nous sommes prêts à le prouver par une démonstration gratuite!

Inscrivez-vous à notre démonstration gratuite des tracteurs John Deere de la série 60 et voyez pourquoi ils sont meilleurs qu'avant. Nouveaux essieux à crémaillère. Nouveaux phares non éblouissants. Entretien plus facile des filtres à air et à huile. Meilleure qualité sonore. Nouvelles marches plus larges et plate-forme plus spacieuse. Meilleure visibilité. Et une NOUVELLE GARANTIE DE 5 ANS/5000 HEURES. . . en plus de tous les autres attributs qui placent John Deere au premier rang des tracteurs sur le marché. Venez vous inscrire dès aujourd'hui pour une démonstration.

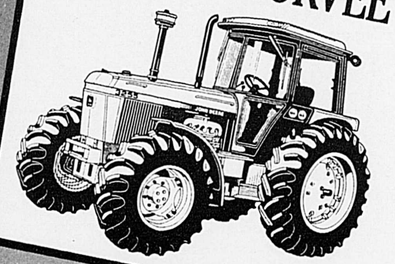
LA PERFECTION AFFINÉE

Un CHOIX d'actualité



Maximiser

UN VRAI CHEF DE CORVÉE



- Puissant moteur 6 cylindres de 100 HP à turbocompresseur
- P.A.M. Caster/Action^mc à différentiel à patinage limité et embrayage/débrayage en marche
- Boîte de vitesses synchronisée à 16 rapports avant/ 8 arrière avec sélecteur Hi-Lo sans débrayage
- PDF indépendante à 540/1000 tr/mn
- Freins autorégleurs à disque hydraulique
- Direction hydrostatique
- Attelage 3 points de catégorie 2

Venez essayer un nouveau 3255 à 4RM de 100 HP et découvrez la puissance John Deere.

Les nouvelles charrues semi-portées John Deere

Avec un dégagement vertical de 86 cm à l'avant et à l'arrière et de 83 cm sous le châssis, la charrue 2810 laisse facilement passer les résidus.

Vous pouvez aussi choisir l'attelage selon vos préférences et en fonction de la force du tracteur. Les charrues pour labour dans le sillon sont livrables avec quatre, cinq ou six corps et destinées aux tracteurs de 190 HP ou moins





CET AUTOMNE

John Deere

vous offre des programmes de financement et de location sans précédent

Consultez sans plus tarder un de nos représentants

Les Équipements Laguë Ltée

Ste-Rosalie **799-5533**
Farnham **293-5345**

FINALISTE MERCURIADES 1991

Votre concessionnaire John Deere

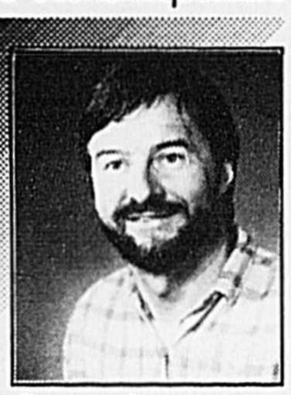
Laguë et Fortier

Pike River **1-248-7597**

Comment expliquer ce phénomène? Les travailleurs et la relève agricole boudent la formation professionnelle



À l'heure des grands dossiers d'une importance capitale pour l'agriculture du Québec, à l'heure des réajustements commerciaux entre les fédérations de producteurs agricoles, à l'heure où la société souffre économiquement d'un manque de main-d'oeuvre spécialisée, à l'heure où le décrochage scolaire ne cesse d'augmenter; pendant ce temps les écoles offrant une formation professionnelle agricole ont de la difficulté à former des groupes viables.



Georges Lemay
Conseiller pédagogique
de la formation
professionnelle
Commission scolaire
régionale de
l'Yamaska

Les nouvelles technologies concernant l'environnement, la gestion économique des fumiers, l'érosion des sols, la commercialisation, l'utilisation optimale de l'eau, pour n'en nommer que quelques-unes, ne s'apprennent pas en imitant les générations précédentes. Comment s'y retrouver sans une formation professionnelle agricole de base.

Une étude récente de l'université Laval démontre qu'en situation économique difficile, les agricultrices et agriculteurs n'ayant pas de formation agricole ont sept fois plus de chance d'être acculés à la faillite.

On jugerait facilement comme téméraire le capitaine s'aventurant en mer sans bien connaître la navigation; comment pourrait-il en être autrement pour l'agricultrice ou l'agriculteur prenant la barre d'une entreprise agricole en période de "crise".

La meilleure formation professionnelle semble souhaitable de toute évidence. Ne soyons pas utopiques cependant en pensant pouvoir former tous les travailleurs et la relève agricole, à l'université ou au collégial, ou par le biais des cours à temps partiel ou de perfectionnement. Il est bien évident que même si tous les efforts semblent converger et ne proposer à la relève agricole que la formation collégiale en 1991, une majorité d'individus au Québec deviennent agricultrices et agriculteurs sans la moindre formation professionnelle.

Il faudrait peut-être privilégier une formation professionnelle de base en proposant à ceux et celles qui en manifestent le désir de poursuivre leur formation à des niveaux supérieurs.

Le ministre de l'Éducation depuis le début de la réforme de la Formation professionnelle au secondaire s'est affairé à produire des programmes de qualité. C'est à partir des tâches et des situations de travail réelles des agricultrices et agriculteurs que les objectifs de chacun des cours ont été écrits.



Quand l'enseignant dispense un de ces programmes en formation agricole, il ne s'assure pas que des connaissances acquises par son élève, mais s'assure que chaque élève, jeune ou adulte, a atteint une COMPÉTENCE. L'élève doit donc atteindre 100% du minimum requis pour qu'un verdict succès apparaisse sur son relevé de notes.

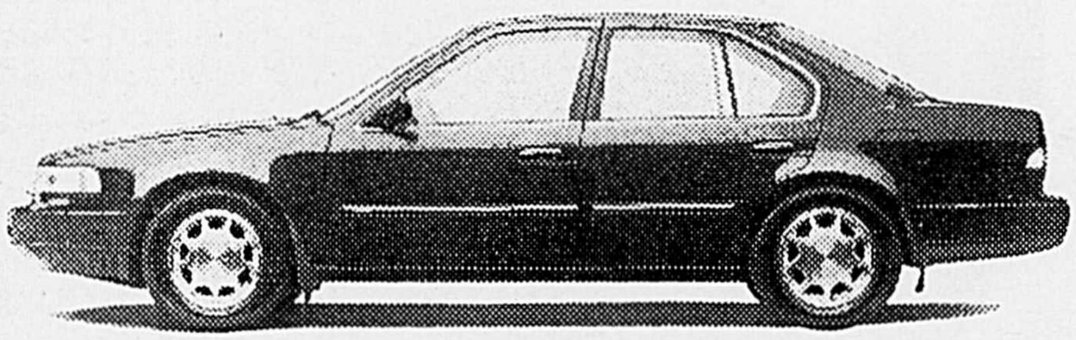
Une sorte d'assurance qualité formation pour celle ou celui qui s'inscrit à l'un de ces programmes en Formation agricole au secondaire.

→

NISSAN
LE MOTEUR D'UNE GÉNÉRATION

CHOIX
QUALITÉ
SERVICE
À MEILLEUR PRIX

2 modèles qui sauront satisfaire les plus exigeants



MAXIMA 1992
- Moteur V-6 de 3 litres
- Injection séquentielle multipoint à régulation électronique
- Boîte automatique
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière
- Suspension à crémaillère
- Servofreins à disque aux 4 roues
- Roues en alliage d'aluminium, fini chrome
- Essuie-glace escamotables
- Glaces teintées avec bande plus sombre dans le haut
- Deux rétroviseurs extérieurs chauffants
- Sièges avant ergonomique à dossier inclinable
- Siège du conducteur à réglages multiples
- Climatiseur avec contrôle automatique de la température
- Système de ventilation à soufflerie électrique
- Lève-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse, volant inclinable
- Dégivreur électrique de lunette arrière
- Entrée sans clé à code numérique
- Système anti-vol

Prix de base: 23 190,00$
T.T.P. ET T.P.S. EN SUS



SENTRA 1992
- Version entièrement nouvelle (4 portes seulement)
- 3 versions, DLX, XE, GXE
- Moteur de 1,6 litres à double arbre à cames en tête avec le calage de la distribution réglable
- Injection de carburant séquentielle multipoint
- Puissance de 110 chevaux
- Carrosserie plus longue, plus large et plus basse
- Consommation de carburant beaucoup moindre (boîte manuelle à 5 vitesses et boîte automatique surmultiplié)
- Serrures sécurité enfant-portes arrière
- Suspension avant indépendante
- Suspension arrière Mac Pherson indépendante
- Direction et freins assistés
- Phares halogène
- Plus grand dégagement arrière pour les jambes
- Pulseur d'air à 4 vitesses
- Conduite de chauffage aux banquettes arrière
- Glaces teintées
- Rétroviseur jour/nuit
- Miroir courtoisie côté passager
- Pare-boue avant/arrière

Prix de base: 11 490,00$
T.T.P. ET T.P.S. EN SUS

6 ANS Garantie SansSouci 100 000 km

LES GALERIES NISSAN INC.

2695 Casavant, St-Hyacinthe
sortie 130, autoroute 20 direction est

774-1679 464-1273

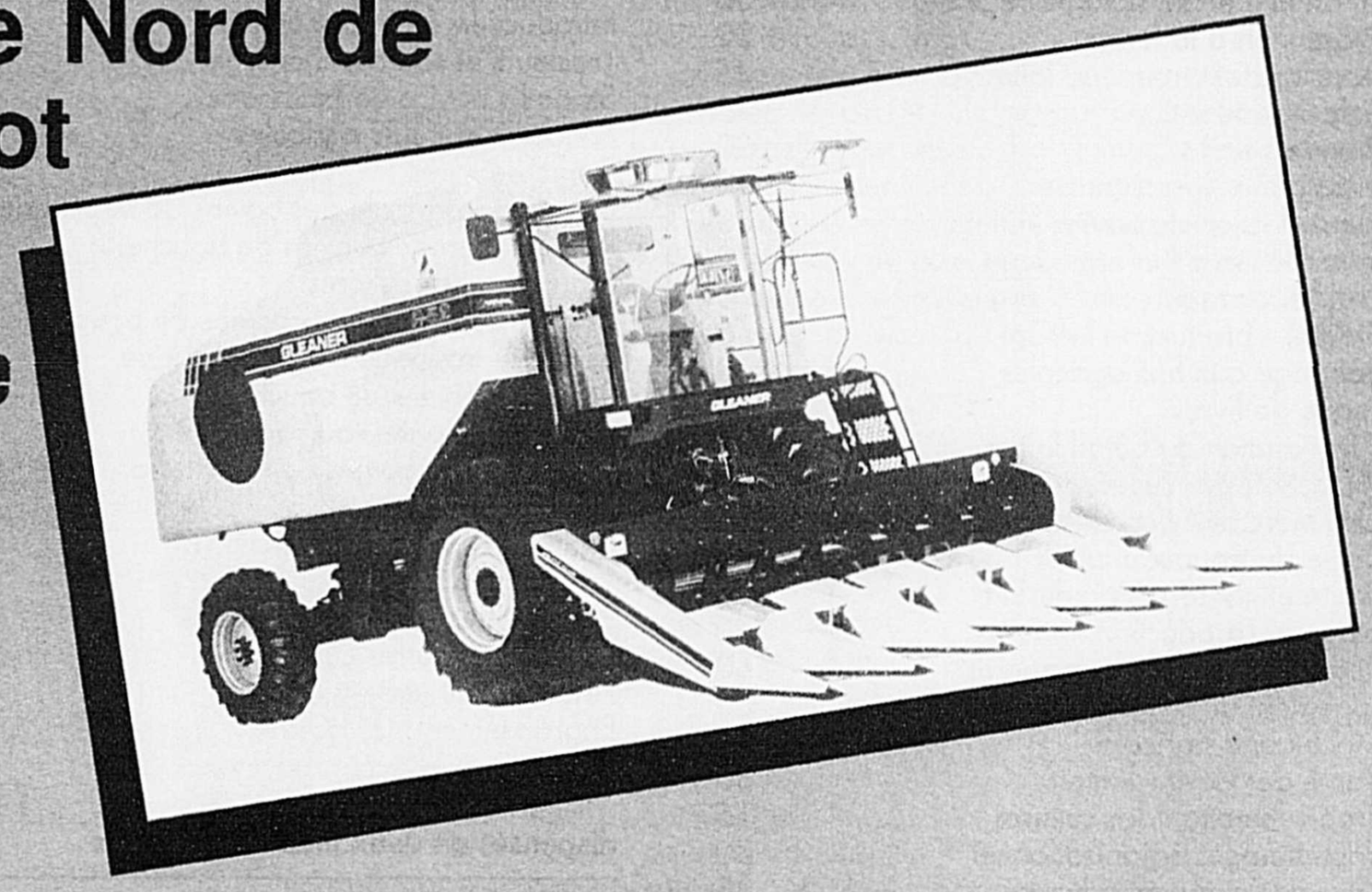
L'ENGAGEMENT NISSAN SATISFACTION

La Ferme G.M. des Pins inc.

Haut de la Rivière Nord de Saint-Pie de Bagot

achète la nouvelle moissonneuse-batteuse

GLEANER R52



En compagnie depuis 1988 M. Gérald Bousquet a renouvelé sa batteuse Gleaner pour une nouvelle Gleaner R52 – 1991.

Suite à la fiabilité de cette marque de moissonneuse batteuse

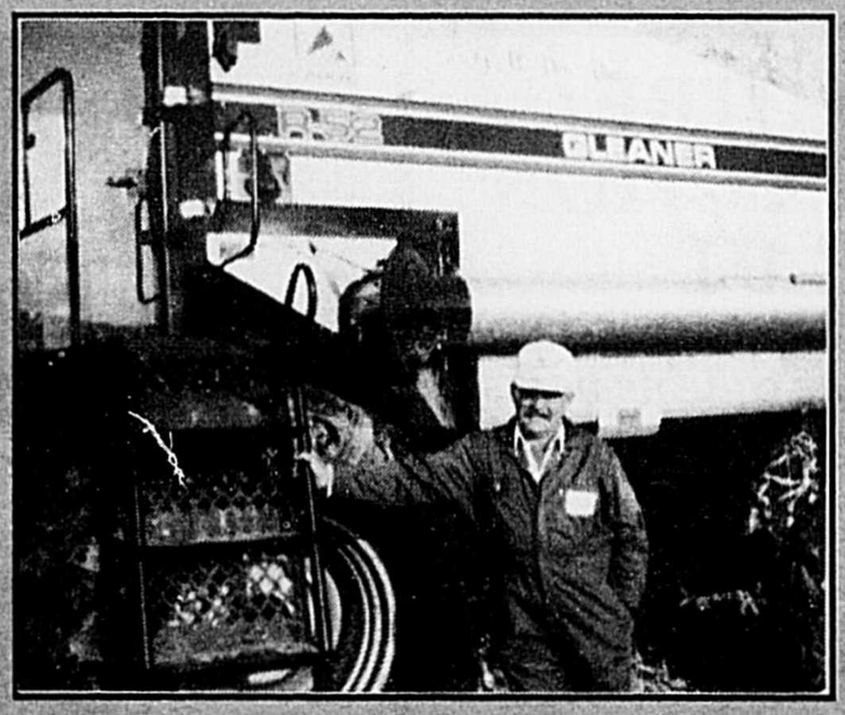
AGCO DEUTZ ALLIS

et du bon service d'Équipements H. Palardy je n'ai pas hésité, je l'ai acheté c'est ça qu'il me fallait.

- √ Dans les champs elle est capable d'en prendre.
- √ Sa nouvelle cabine est très spacieuse et confortable.
- √ Sa vision impeccable.
- √ C'est une batteuse compact.
- √ Son moteur V-6 diesel est refroidi à l'air, il développe 370 po. cubes – 190 H.P.
- √ J'ai 40% moins d'entretien que les autres grâce à son moteur à air.
- √ Son entretien est facile dû à l'accessibilité au moteur.
- √ Sa capacité de boîte est de 200 boisseaux.
- √ Sa garantie 4 ans/4 000 heures me donne une sécurité de dépenses additionnelles.

Tellement satisfait que je vous la recommande personnellement

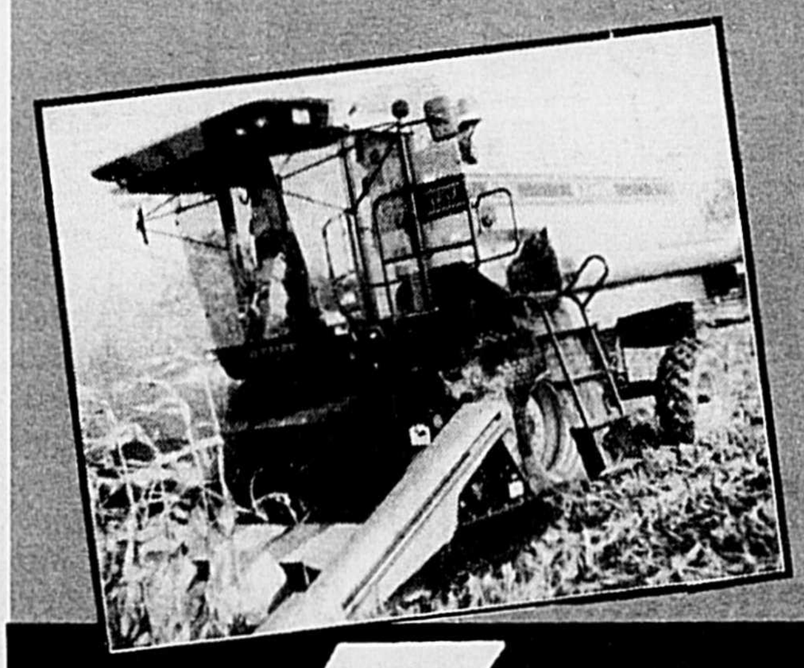
Gérald Bousquet



Gérald Bousquet propriétaire de la Ferme G.M. des Pins inc. cultive le maïs depuis 1976.

Chaque année nous battons sur notre ferme 500 arpents de maïs et 56 arpents de soya.

À contrat, nous battons 200 arpents de maïs qui totalisent 756 arpents.



Important éleveur de porc, nous avons à notre emploi deux employés à plein temps qui prévoient à l'entretien et autres besognes quotidiennes.

Plus de 2 000 porcs sont à l'engrais et 250 mères pour l'élevage.

797-3325
797-3326

EQUIPEMENTS H.PALARDY INC.

51, rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe

Dépositaire des moissonneuses-batteuses GLEANER

Jetons un coup d'oeil sur la liste des cours de chacun des programmes en formation agricole.

PRODUCTION LAITIÈRE

Programme	Durée en heures
Situation face au métier	15
Anatomie et physiologie végétale	30
Prévention à la ferme	30
Amélioration troupeau laitier	45
Sols et fertilisation	75
Premiers soins	30
Initiation à la construction	30
Reproduction de bovins laitiers	30
Introduction à l'informatique	30
Tracteurs et sources d'énergie	75
Stage I - production laitière	60
Soudage aux fins agricoles	60
Tenue de livres	60
Alimentation du bétail laitier	75
Protection des cultures	45
Commercialisation des produits laitiers	30
Régie du troupeau laitier	45
Traite et conservation du lait	45
Stage II - production laitière	90
Régie des plantes fourragères	60
Logement du bétail laitier	60
Machinerie agricole	90
Santé des bovins laitiers	30
Programmation des cultures	15
Encadrement organisationnel	30
Céréales et autres cultures	45
Exposition agricole - bovins laitiers	15
Financement et assurance	15
Stage III - production laitière	90
	1 350

dispensés en deux hivers consécutifs

PRODUCTION BOVINE

Programme	Durée en heures
Situation face au métier	15
Anatomie et physiologie végétale	30
Prévention à la ferme	30
Sols et fertilisation	75
Premiers soins	30
Amélioration des bovins de boucherie	45
Initiation à la construction	30
Reproduction de bovins de boucherie	30
Introduction à l'informatique	30
Tracteurs et sources d'énergie	75
Stage I - bovins de boucherie	60
Soudage aux fins agricoles	60
Tenue de livres	60
Exposition agricole des bovins de boucherie	15
Alimentation des bovins de boucherie	75
Protection des cultures	45
Commercialisation des bovins de boucherie	30
Régie du troupeau bovin-boucherie	45
Stage II - bovins de boucherie	90
Régie des plantes fourragères	60
Logement des bovins de boucherie	60
Machinerie agricole	90
Santé des bovins de boucherie	30
Programmation des cultures	15
Encadrement organisationnel	30
Céréales et autres cultures	45
Financement et assurance	15
Engraissement des bovins	45
Stage III - production bovine	90
	1 350

dispensés en deux hivers consécutifs

PRODUCTION PORCINE

Programme	Durée en heures
Situation face au métier	15
Anatomie et physiologie végétale	30
Prévention à la ferme	30
Anatomie et physiologie des porcs	30
Premiers soins	30
Amélioration du troupeau porcin	45
Sols et fertilisation	75
Programme de reproduction porcine	30
Introduction à l'informatique	30
Tracteurs et sources d'énergie	75
Stage I - production porcine	60
Soudage aux fins agricoles	60
Tenue de livres	60
Alimentation des porcs	60
Protection des cultures	45
Programmation, législation en production porcine	30
Régie du troupeau porcin	60
Exposition agricole des porcs	15
Initiation à la construction	30
Stage II - production porcine	90
Santé des porcs	30
Logement des porcs	60
Machinerie agricole	90
Programmation des cultures	15
Encadrement organisationnel	30
Céréales et autres cultures	60
Financement et assurance	15
Commercialisation des porcs	30
Classification des porcs	30
Stage III - production porcine	90
	1 350

dispensés en deux hivers consécutifs

Comme vous pouvez le constater sur ces listes exhaustives, rien n'a été laissé au hasard pour cerner toutes les compétences de base nécessaires aux futurs éleveurs.

Pour tenter enfin de répondre à la question: **pourquoi les travailleurs et la relève agricole boudent la Formation professionnelle?** Les pessimistes diront que l'influence négative d'une mentalité ou "l'agriculture ne s'apprend pas à l'école" est encore très présente dans le milieu rural.

VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION D'AUTOMNE 91

maintenant en montre dans notre magasin.
Serviettes, articles, accessoires de salle de bains, peignoirs etc...

50% d'escompte sur tous les rideaux de douche en magasin



GRATUIT:
Nouveau! Un chauffe-air vous sera remis gratuitement à l'achat d'un bain thermo-masseur ultra d'une valeur de **350.00**
Promotion jusqu'à la fin novembre 91

bains ultra

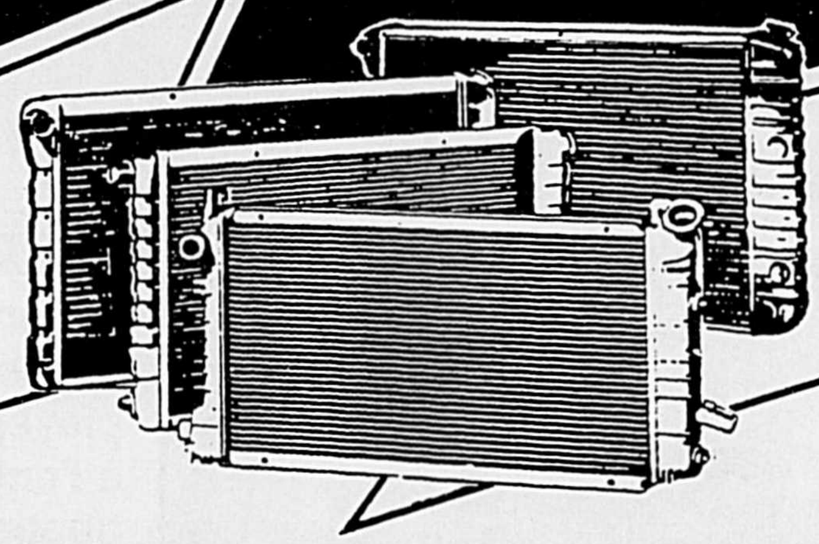
ultra!
Le thermo-masseur
Une révolution dans l'art de prendre un bain
- Efficace
- Hygiénique
- Sécuritaire
- Aucun danger pour les enfants
- Produits pour le bain permis

SALLES DE BAINS Élégance inc.

Édith et Armand Lemelin, prop.
5350 Trudeau, Saint-Hyacinthe J2S 7Y8
(secteur parc industriel)
près des Automobiles Simard
774-0833

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, Mardi, Mercredi: *9 h à 17 h*
Jeudi, Vendredi: *9 h à 21 h*
Samedi: *9 h à 12 h*

RADIATEURS SAINT-HYACINTHE LTÉE
795 DES CASCADES OUEST 774-7870



SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER
Faites nettoyer votre radiateur et système de chauffage sur place

VENTE ET RÉPARATION DE RADIATEUR DE TRACTEURS ET MACHINERIES AGRICOLES

GRATUIT: Inspection du système de refroidissement du moteur
Réservoir à essence (Vente et réparation)
Carters d'huile (Panne à l'huile)

Le transfert de la ferme familiale

Il n'est pas facile d'aborder ce sujet avec les producteurs ni avec la relève éventuelle. Parler transfert implique, pour un partenaire, une retraite éventuelle et, pour l'autre, le début d'une nouvelle expérience.

Germain Pinard
Agronome
Bureau de Renseignements Agricoles de Bedford

Pour les acteurs d'un futur transfert, il est parfois difficile de se dire ce que l'on entrevoit, autant pour le père-vendeur que pour l'enfant-acheteur. Le dialogue est souvent inexistant et la mère est appelée à servir d'intermédiaire entre les deux.

Il existe cependant des aides extérieures qui peuvent intervenir et faciliter le contact entre les partenaires.

Le ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation et le ministère de l'Éducation (service d'éducation aux adultes) offrent aux familles désireuses d'y participer, une session de transfert de ferme pendant laquelle chacun des membres d'une famille est appelé à se situer face au transfert éventuel.

J'ai participé à une telle session le printemps dernier avec quatre familles de mon territoire. Une animatrice a aidé chacun des participants à se situer aujourd'hui, face à la situation vécue dans chaque famille et par rapport à chaque membre de la famille.

Il est éclairant pour chacun et chacune de savoir où il se situe: papa est prêt à céder l'entreprise, mais il veut conserver une certaine qualité de vie. Maman a hâte de passer à autre chose. L'enfant et son conjoint veulent poursuivre avec l'entreprise, mais il y a une situation financière à envisager: le capital requis pour acquérir l'entreprise. Chacun, de son côté, a imaginé un scénario et des possibilités de transfert. Personne n'a eu l'occasion de dire aux autres ce à quoi il rêve.

Même dans la meilleure situation de dialogue entre les partenaires, il n'est pas évident que chacun sait ce à quoi l'autre aspire face à sa vie future.

La session devient une occasion en or pour s'arrêter et réfléchir à son devenir. "Je vais céder mon entreprise; mon enfant veut-il prendre la relève? Dans quelles conditions de vie vais-je me retrouver?" Ce sont souvent des inquiétudes que vivent les parents en songeant au transfert.

Du côté de l'enfant, "mes parents savent-ils que je veux et que je suis prêt à prendre la suite? Veulent-ils me céder l'entreprise et dans quelles conditions? Que vont penser mes frères et soeurs du projet?"

Ce sont là quelques questions qui se posent. Sans une discussion franche et ouverte entre les intervenants, il est fort peu probable que l'autre ait perçu ces interrogations.

À quelques années du transfert, il devient très important de s'arrêter et de se situer en posant les questions de fond relevées précédemment. S'il n'est pas facile d'y arriver seuls, la présence d'un animateur et de son agronome avec d'autres familles peut ouvrir des horizons et éclaircir des situations ambiguës.

Le vécu des autres nous permet souvent un éclairage nouveau sur notre propre situation: nous ne sommes pas seuls à vivre ces moments de questionnement. La famille voisine a un problème semblable au mien et elle le traite ainsi; pouvons-nous utiliser la même solution?

Il se crée dans le groupe un climat d'entraide qui facilite le dialogue entre les personnes présentes. L'animateur engage et oriente les discussions pendant que l'agronome repère et éclaire les questions plus techniques reliées à la production ou à la gestion.

Après que chaque participant a trouvé des questions et des réponses, il se peut que des personnes ressources soient nécessaires pour compléter l'information. C'est alors que le groupe détermine à qui il va faire appel pour des informations précises sur la fiscalité ou encore l'aspect légal du transfert. Faudra-t-il payer des taxes et impôts? Comment s'en tirer avec le gain en capital et la récupération d'amortissements? Faut-il former une compagnie ou une société ou encore acquérir seul l'exploitation?

À la demande du groupe, un comptable, un fiscaliste, un conseiller en financement, un notaire ou toute autre personne ressource peut être appelée en renfort afin de répondre à ces questions plus précises.

Si vous entrevoyez une situation de transfert d'ici quelques années, si vous ne savez pas trop où vous allez avec le projet, il existe actuellement trois sessions disponibles: l'une d'elles est la session transfert dont je vieux de parler; une autre s'adresse aux parents et vise la préparation à la retraite et une troisième s'adresse aux jeunes qui se préparent à l'établissement.

Dans un cas ou l'autre, si vous avez besoin d'informations, vous vous adressez à votre Bureau de Renseignements Agricoles et nous nous ferons un plaisir de vous guider. GTA

QUESTIONS DE SANTÉ

Des idées et des faits par Hélène Laurendeau, diététiste.

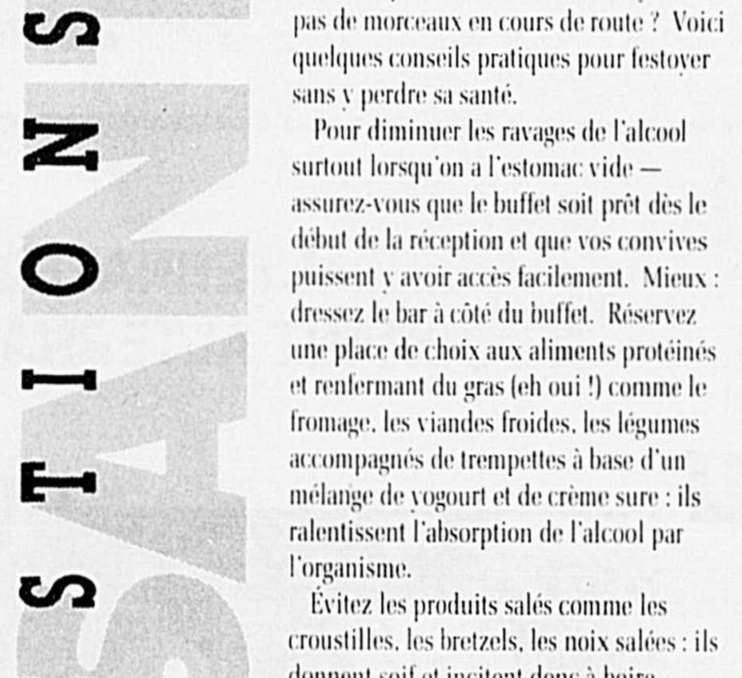


BONJOUR ICI LE FOIE !

Voici venu le temps des Fêtes. Vous ouvrez le bal en donnant le premier party : alcool, canapés, amuse-gueule à profusion. Que faire pour traverser cette période de festivités dans l'allégresse tout en vous assurant que vous et vos invités n'y laissiez pas de morceaux en cours de route ? Voici quelques conseils pratiques pour festoyer sans y perdre sa santé.

Pour diminuer les ravages de l'alcool surtout lorsqu'on a l'estomac vide — assurez-vous que le buffet soit prêt dès le début de la réception et que vos convives puissent y avoir accès facilement. Mieux : dressez le bar à côté du buffet. Réservez une place de choix aux aliments protéinés et renfermant du gras (eh oui !) comme le fromage, les viandes froides, les légumes accompagnés de trempettes à base d'un mélange de yogourt et de crème sure : ils ralentissent l'absorption de l'alcool par l'organisme.

Évitez les produits salés comme les croustilles, les bretzels, les noix salées : ils donnent soif et incitent donc à boire davantage. Offrez des boissons non alcoolisées comme les nouvelles bières, les punchs aux fruits (voir notre recette ci-dessous). L'alcool ne pouvant être éliminé que par le foie, une bonne façon de ne pas le noyer est de se limiter à une consommation à l'heure. Offrez le café plus tôt que d'habitude : non pas que cette boisson élimine les effets néfastes de l'alcool, comme on le croit trop souvent, mais parce que c'est un moyen de faire cesser la consommation d'alcool par vos invités un peu plus tôt et de permette au temps de faire son travail. Avec des trucs comme ceux-là, on se rend jusqu'à la fête des Rois sans perdre le foie...



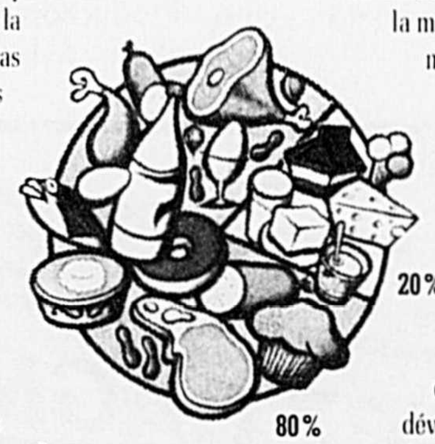
PUNCH « ALTERNATIF » !

1 boîte (355 mL) de concentré de jus d'orange congelé, non dilué
1 bouteille (1, 14 L) de cocktail aux canneberges et framboises
1 bouteille (1 L) de jus de raisin blanc
2 bouteilles de 750 mL de soda froid (Club Soda), si on le désire, on peut remplacer la moitié du soda par une bouteille de vin mousseux.
Mélanger les ingrédients. Ajouter le soda à la dernière minute. Décorer de fruits et de glaçons et servir froid.
Donne environ 30 portions de 125 mL.

CHERCHEZ LE GRAS

Vous voulez bien diminuer votre consommation de gras mais préférez manger vos toasts avec du beurre et boire du lait entier ? Rassurez-vous car, selon Agriculture Canada, les produits laitiers sont loin d'être la principale source de gras dans l'alimentation des Canadiens.

Bien au contraire ! Ce sont les gras ajoutés (ou cachés) qui sont notre principale source de gras. Les huiles et les « shortenings » hydrogénés — présents dans les « snack foods » et les desserts, par exemple — représentent la source majeure de gras ajouté ; le piège, c'est que ces gras sont dissimulés dans les aliments préparés, de telle sorte qu'on n'en tient pas compte. Viennent ensuite les huiles à salade, puis la margarine et finalement le beurre. Comme le démontre l'illustration, les produits laitiers, même en y incluant le beurre, ne font pas le poids : ils ne totalisent que 20 % de nos apports en gras. Tandis que tous les autres aliments qui composent nos menus, tels les viandes et charcuteries, les vinaigrettes, mayonnaises, muffins et autres aliments préparés, comptent pour 80 % du gras de notre alimentation. Soyons fins limiers : avant de tirer à vue sur le beurre et les produits laitiers, interrogeons d'autres suspects.



EN CONNAISSANCE DE CAUSE

Pendant longtemps, on a cru que la tuberculose était causée par un état mélancolique ; incapables de trouver une cause physique à ce mal, les médecins en imputèrent la responsabilité à une « déviance » du comportement de l'individu. Heureusement, de nos jours, ces diagnostics farfelus ont disparu. Mais malgré l'évolution de la médecine, on ne peut pas encore déterminer la cause exacte de certaines maladies. On étudie alors les multiples facteurs qui leur sont associés et qui pourraient encourager leur développement. Ainsi est né le concept de « facteur de risque ».

Les maladies cardio-vasculaires font partie de ces maladies pour lesquelles il est impossible d'établir une relation directe de cause à effet. Par exemple, ce n'est pas parce qu'une personne a un taux de cholestérol sanguin élevé qu'elle fera automatiquement une crise cardiaque. En France, on a même constaté que la moitié des hommes d'âge moyen victimes d'un infarctus ne présentaient aucun des principaux facteurs de risque identifiés à ce trouble coronarien. Les facteurs de risque ne prédisent donc pas qu'une maladie va se développer ; ils sont avant tout des repères. N'allons donc pas les prendre au pied de la lettre : seulement pour les maladies cardio-vasculaires, des chercheurs ont identifié jusqu'à 270 facteurs de risque !

LE POTA... QUOI ?

L'aliment préféré des sportifs et la vedette des boîtes à lunch, c'est sans conteste la banane : énergétique, facile à transporter et vendue dans un emballage très pratique !

La banane est reconnue pour être riche en potassium, un des sels minéraux nécessaires au bon fonctionnement du coeur et des muscles. Nos besoins en potassium sont plus élevés lorsqu'on transpire beaucoup, comme, par exemple, après une activité sportive . Mais on n'a pas à craindre de manquer de potassium dans notre alimentation car, pour refaire le plein, tous les légumes et la plupart des fruits et des jus (sauf le jus de canneberges) en sont de bonnes sources. Sans oublier le lait et le yogourt qui sont d'excellents choix puisqu'ils contiennent presque autant de potassium qu'une banane. L'homme descend peut-être du singe, mais il n'est pas toujours obligé de l'imiter. Côté potassium, place à la variété !

Une présentation du Bureau laitier du Canada.

Profession Zootechnologiste!

Connaissez-vous le département de Zootechnologie?

C'est quoi la Zootechnologie? La Zootechnologie traite de l'élevage des animaux destinés à assurer l'alimentation humaine. Le programme offert par l'Institut de Technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe est d'une durée de 3 ans et vous propose une formation à la hauteur des défis de l'agriculture de l'an 2000. Grâce à son équipe dynamique, le département offre un programme qui vous permet d'acquérir des connaissances et des habiletés techniques et économiques qui répondent à la polyvalence du marché du travail.

Débouchés sur le marché du travail

En sortant de l'I.T.A., le travail qui vous attend est varié et fort intéressant.

Voici les principaux débouchés:

– Représentant pour des coopératives, des compagnies d'alimentation animale.

– Contrôleur laitier.

– Représentant pour les compagnies d'approvisionnement à la ferme.

– Gérant de ferme dans diverses entreprises agricoles.

– Propriétaire et copropriétaire de ferme.

– Conseiller en production animale dans les bureaux des gouvernements du Québec et du Canada.

– Technologiste au service des régies gouvernementales, des fermes expérimentales.

– Inspecteur au niveau du respect des normes de production.

Tous nos gradués, sans exception, se trouvent un emploi. **Notre taux de placement est de 100%.**

L'I.T.A. offre un service de placement aux élèves et aux gradués.

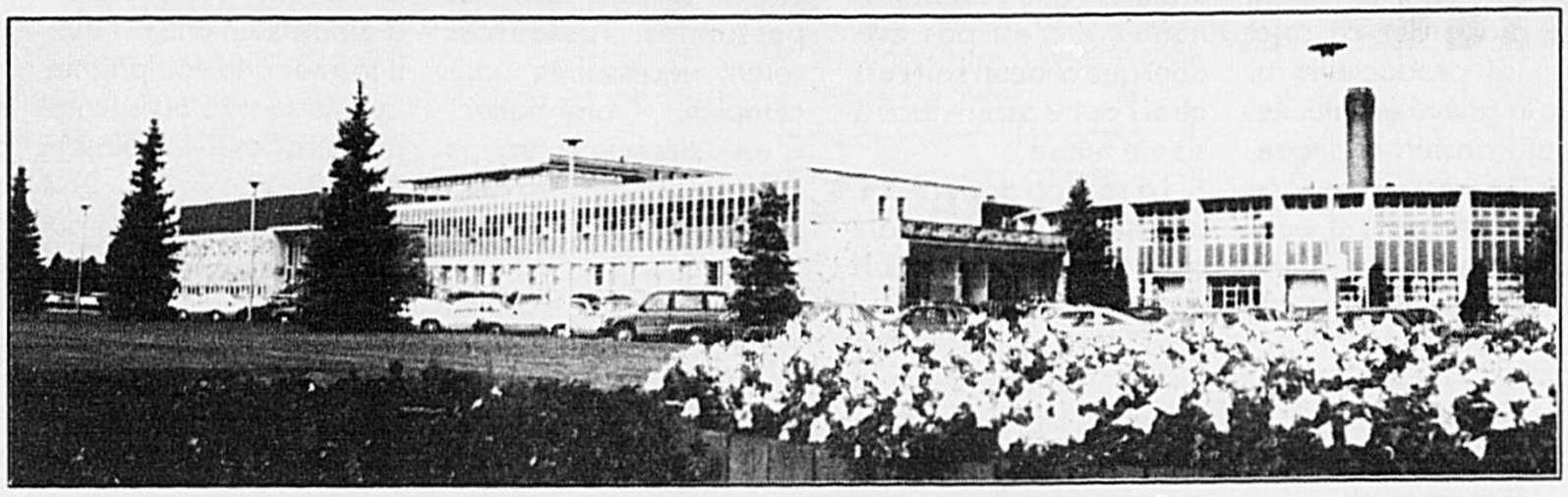
Contenu du programme

– Les cinq principales productions animales au Québec soit: Production laitière, Production porcine, Production ovine, Production avicole et Production de viande bovine. Régie, alimentation, logement, élevage et économie sont étudiés.

– Les productions végétales: dans le but de fournir une alimentation de qualité aux animaux.

– Une formation générale et fondamentale: permettant aux diplômés d'évoluer dans leur carrière.

– **Stage en milieu de travail** d'une durée de 12 semaines.



Tel qu'aujourd'hui l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe.

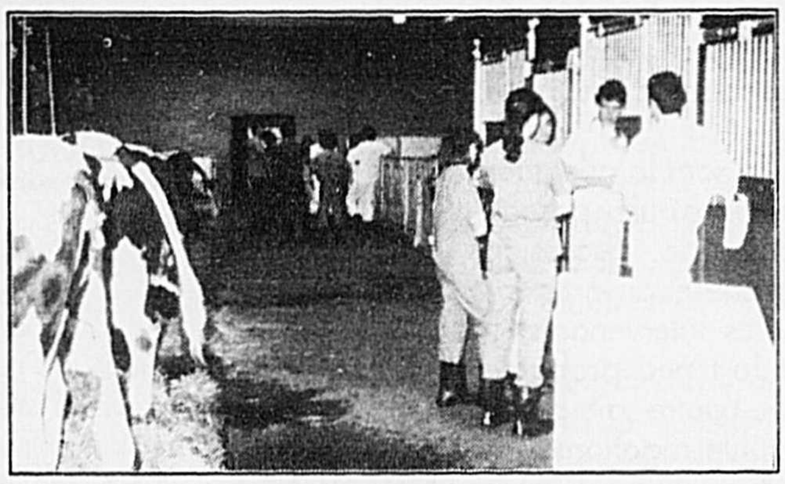
Les Intervenants

– Une équipe dynamique d'une vingtaine de personnes assurent la qualité de la formation de quelque 100 élèves à chaque année.

– Les employeurs éventuels s'impliquent aussi par leur excellente participation au stage.

Les facilités

– La **ferme Maskita** où l'on retrouve 30 vaches laitières avec une production moyenne de 9000 kg de lait et un MCR de 201-190-198, un troupeau de 60 brebis avec une moyenne de 2.5 à 3 agneaux par année, une trentaine de bouvillons à l'engraissement et plus de 900 poulets. **Les élèves participent activement à toutes ces productions.**



– Équipements informatiques.

– Centre de documentation spécialisé en agriculture.

– Divers laboratoires.

Alors

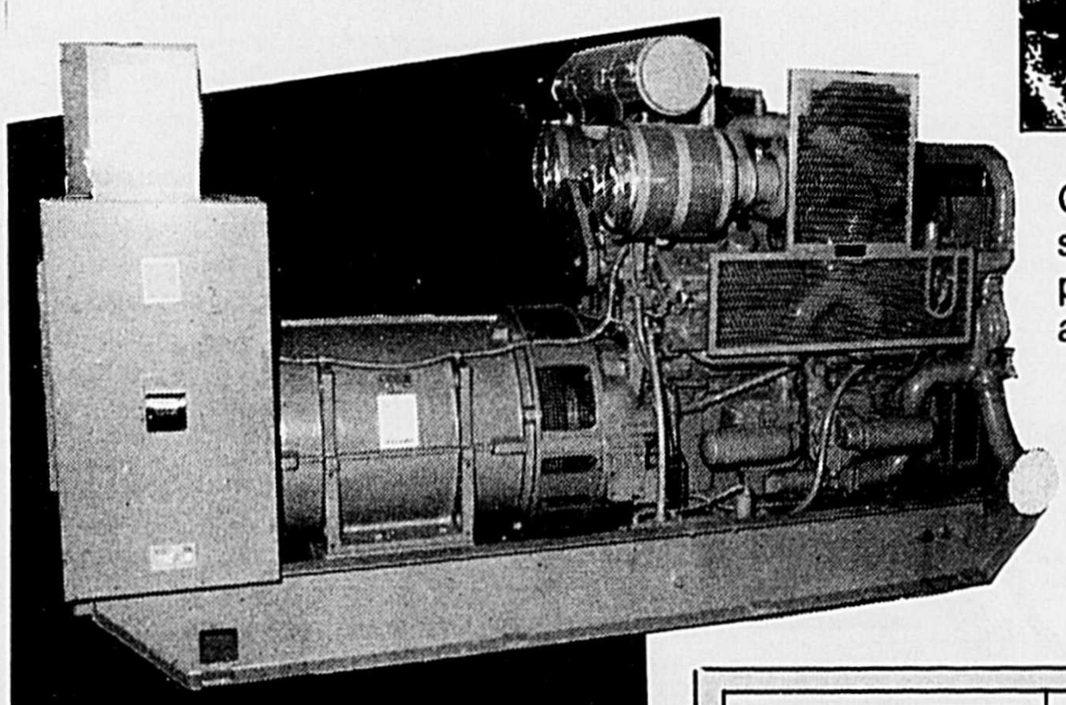
Nous vous attendons pour la rentrée en août 1992. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à me contacter à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe à 773-7401.

GTA

CULTIVATEUR !
JOUEZ GAGNANT
CONSULTEZ NOS REPRÉSENTANTS

LES ALTERNATEURS
À COURANT ALTERNATIF

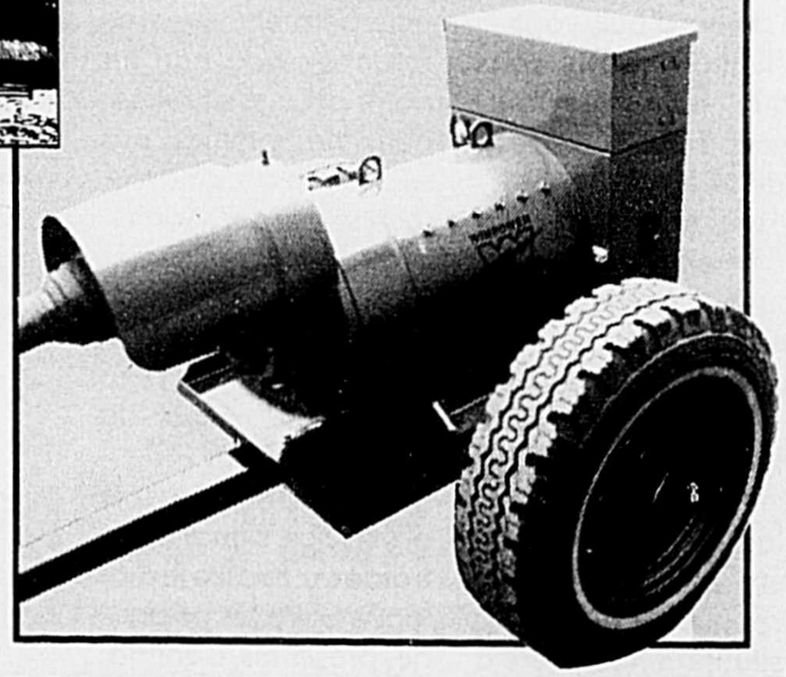
WINPOWER CORPORATION





Ces alternateurs vous offrent, sur la ferme, la protection la plus économique que votre argent puisse acheter.

TRANSFORMEZ VOTRE TRACTEUR EN CENTRALE D'URGENCE



Distributeur pour la province de Québec

NOTRE DEVISE :
BIEN VOUS SERVIR
de 1,000 à 1,000,000 watts

GM INC
DIESEL
ÉLECTRICITÉ
GÉNÉRATRICE
MINI-MOTEUR

Groupe Maska INC.
Division Génératrice

FAX: 773-9375
Mtl: 861-5046
Beloeil: 467-1202

550, AVE VAUDREUIL
SAINT-HYACINTHE
J2S 4H2 773-7471

555, BOUL. BOIVIN
GRANBY
372-1676

1325, BOUL.
MARIE-VICTORIN
TRACY
742-4708

421, RUE ST-PIERRE
DRUMMONDVILLE
477-4521

VENTE SERVICE LOCATION

MASKA AUTO ÉLECTRIQUE INC. SE FRANCISE POUR GROUPE MASKA INC.

NE BATTEZ PLUS VOTRE GRAIN

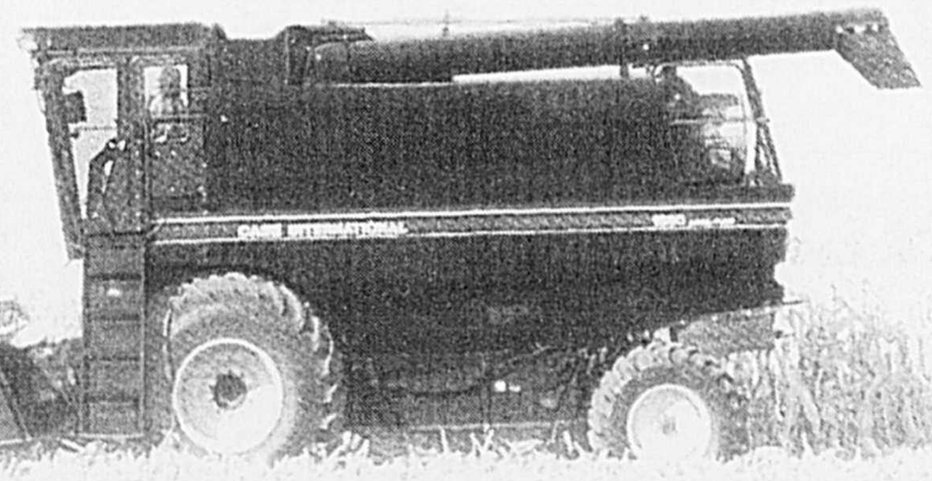
RÉCOLTEZ-LE AVEC LE SYSTÈME AXIAL-FLOW de case IH

Parce que le grain passe plus d'une fois, le rotor unique de Case-IH peut tourner moins vite avec un écartement du contrebatteur plus grand.

La disposition des cages, la longueur et le diamètre de notre rotor vous permet de récolter un grain plus propre et moins cassé.

La série 1600 ne cesse de s'améliorer

- Moteurs plus puissants de 359 po.3 sur 1620-1640 de 505 po.3 sur 1660-1680
- Choix de 2 types de rotors
- Passes allongées sur 1680
- Entraînement du système de nettoyage renforci
- Entraînement de la vis de déchargement à bain d'huile sur certains modèles
- Et plusieurs autres caractéristiques trop longues à énumérer.



Vous serez agréablement surpris des performances de ces nouvelles moissonneuses-batteuses de la série 1600.

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA DEMANDEZ-NOUS UNE DÉMONSTRATION

Contactez-nous

case IH et Claude Joyal inc.

Un choix qui s'impose pour plusieurs raisons

Claude Joyal inc.

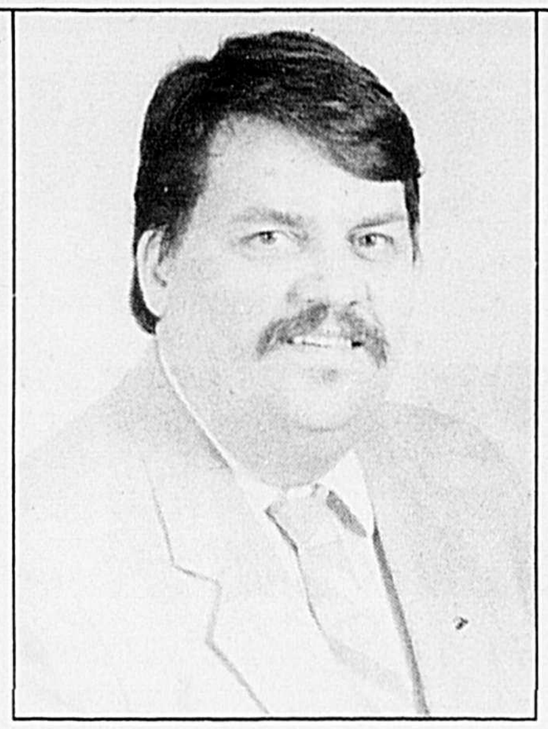
En progression constante depuis 1962.

1, rue Principale
St-Guillaume J0C 1L0
Tél.: (819) **396-2161**
Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes
St-Denis J0H 1K0
Tél.: (514) **787-2105**
Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri
Stanbridge Station J0J 2J0
Tél.: (514) **296-8201**
Fax: (514) 296-8220

case IH



M. Guy Laroche est membre d'une équipe de professionnels qui n'a qu'un seul but: assurer tout le support nécessaire à votre réussite.

Bien au fait des besoins spécifiques des entrepreneurs agricoles et jouissant d'une longue expérience dans ce domaine, il vous offre des services adaptés à vos exigences.

M. Guy Laroche

Samson Bélair Deloitte & Touche

2200, ave. Léon-Pratte, Saint-Hyacinthe, J2S 4B6

UN APPUI SOLIDE

Projet de formation en alternance pour les futurs technologistes en Gestion Agricole à l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe

Dans le cadre des ententes Fédérales-Provinciales du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, l'Institut de Technologie Agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe a présenté un projet d'Initiatives en gestion agricole. Il consiste à développer le programme Gestion et Exploitation d'entreprise Agricole, en alternance travail-étude.



Monique St-Arnaud
Agr.
Chef du dépt.
d'Expl. de Ferme
I.T.A. de Saint-Hyacinthe

Ce terme d'"Alternance travail-étude" devient de plus en plus à la mode. C'est en fouillant pour notre revue de littérature sur ce sujet qu'on s'aperçoit que ce genre d'enseignement se développe à grande vitesse dans le secteur professionnel. Tant au secondaire, au collégial qu'au niveau universitaire, aussi bien chez les infirmières qu'en mécanique automobile ou en techniques administratives. Et bientôt en Gestion et Exploitation d'Entreprise agricole!

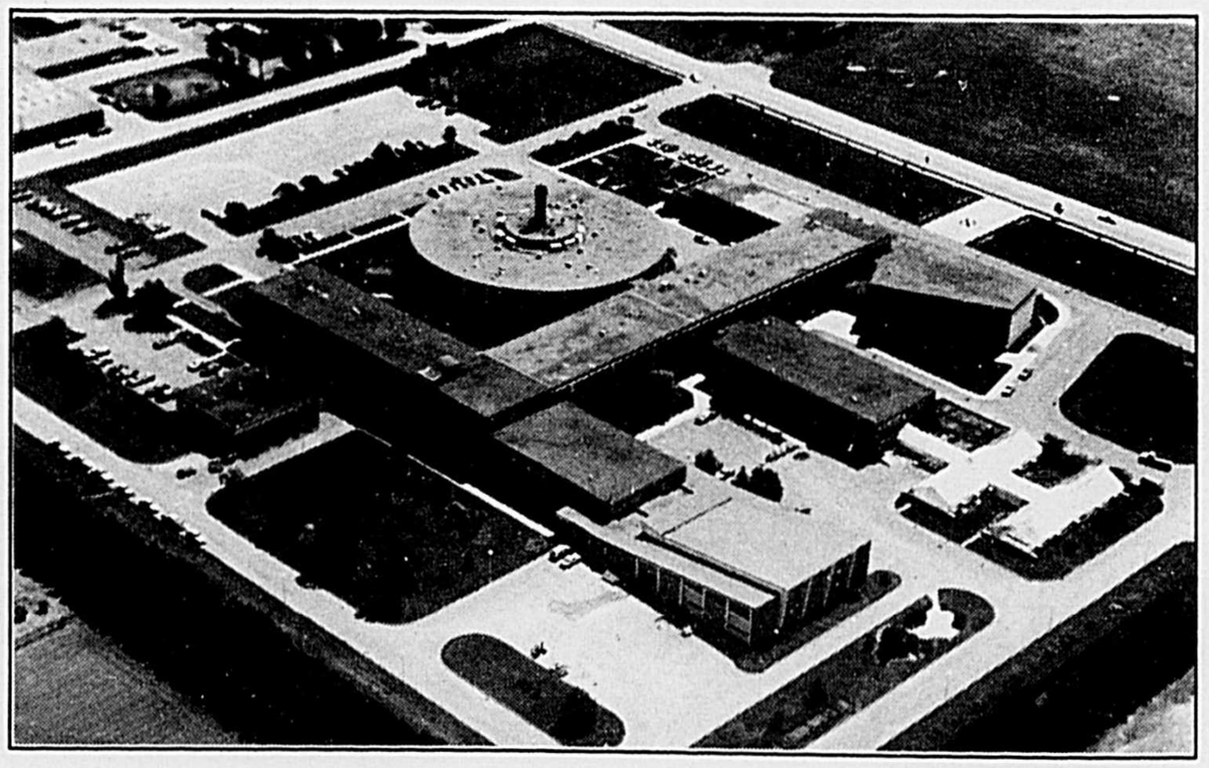
Qu'est-ce que c'est que l'alternance travail-étude? C'est une structure pédagogique permettant de combiner les études avec le travail. Les objectifs visent à accélérer l'acquisition des compétences professionnelles et du même coup, l'adaptation au milieu de travail. Ce modèle pédagogique présente de nombreux avantages: Une valorisation des intervenants du milieu en leur faisant jouer un rôle actif dans la formation, un meilleur partenariat et la mise à contribution des ressources humaines et matérielles de l'entreprise privée.

Comme son nom l'indique, ce programme d'étude consiste en une alternance d'enseignement en institution et de période de travail rémunéré. Il favorise davantage le maillage école-industrie. Même dans les périodes d'enseignement en institution, certaines compétences seront acquises dans l'entreprise: des guides d'apprentissage seront développés pour l'élève et des guides d'encadrement pour les intervenants. En ce qui concerne les périodes de travail, il s'agit d'un travail rémunéré, non créditté, par petites séquences, en alternance avec l'enseignement en institution.

C'est le département d'exploitation de ferme qui a la responsabilité du projet. Michel Jetté et Monique St-Arnaud vont coordonner et administrer le projet. Ils vont engager des expertes en pédagogie: Denyse Tremblay et Marie-Paul Faniel et une quinzaine de professeurs, provenant des I.T.A. du collège MacDonald et des 6 CÉGEPS qui dispensent actuellement le programme G.E.E.A. pour concevoir des outils pédagogiques pour supporter cet enseignement.

Un budget de 219 800 $ est prévu, via les ententes fédérales-provinciales: la part d'Agriculture-Canada représente 123 800 $, soit 56% du budget total et le MAPAQ, à partir des budgets de l'I.T.A., devra fournir 96 000 $, soit 44% du montant total.

Ce projet sera expérimenté avec un groupe d'élèves dès le mois d'août 1992. GTA



NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Acquisition par Leblanc & Larrance inc.

Division Élévateurs Gendron des Élévateurs Parish et Heimbecker Ltée Ste-Rosalie

NOUVELLE ADMINISTRATION



Achat et Vente

- Avoine
- Orge
- Blé
- Maïs
- Fève soya
- Tourteau soya 48%

Nous appeler c'est nous adopter

Pour plus amples informations appelez au

799-2100

Directeur: André Bazinet
Firmin Desnoyers

Leblanc & Larrance inc.

420, 3e rang
Ste-Rosalie

799-2100

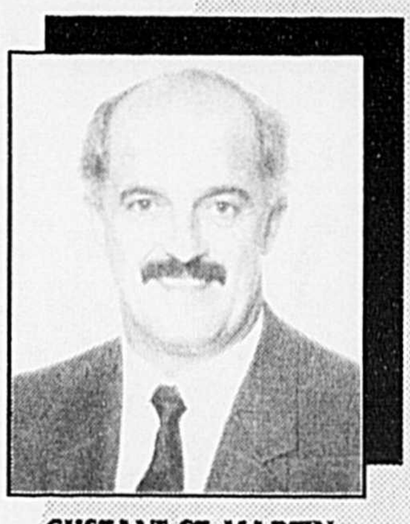
BANQUE NATIONALE

Notre banque nationale

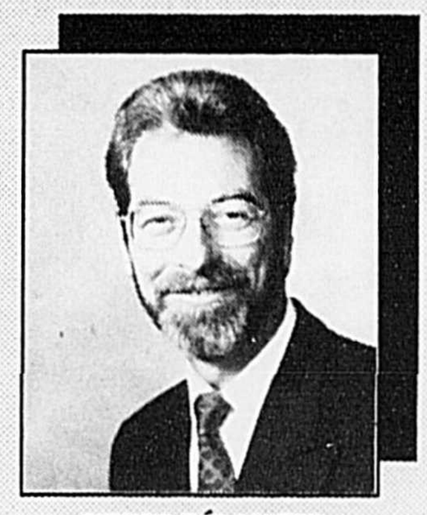
Monsieur Lévis R. Doucet, vice-président Richelieu-Yamaska est heureux de vous annoncer la réorganisation du centre agricole pour la grande région de St-Hyacinthe.

Toujours soucieuse de la qualité du service offert aux agriculteurs de la région, la **BANQUE NATIONALE** a doté son centre agricole d'une équipe de quatre (4) experts. Ceux-ci sont en mesure de répondre aux besoins financiers des entreprises agricoles tant au niveau des crédits que des placements.

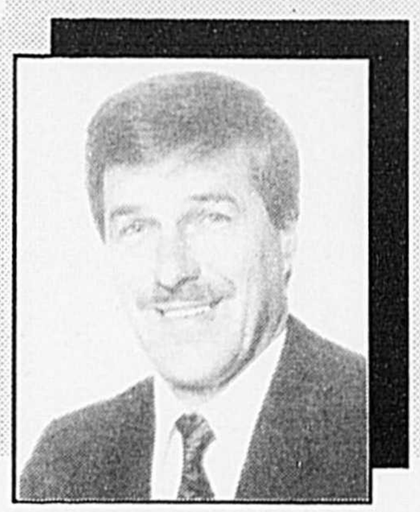
CENTRE AGRICOLE
BANQUE NATIONALE DU CANADA
1955, rue des Cascades Ouest
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 8K9
Téls: (514) **773-6111**
(514) **464-2833**



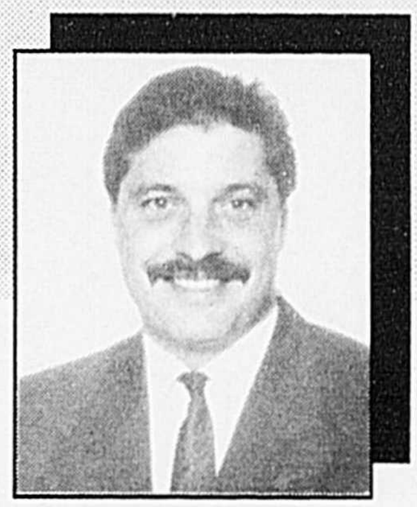
GUSTAVE ST-MARTIN
D.T.A., B.I.B.C.
Directeur sénior
services financiers



PIERRE BÉLANGER
B.I.B.C.
Directeur
services financiers



HENRI-LUC ROBERGE
B.I.B.C.
Directeur
services financiers



CLAUDE TESSIER
D.T.A.
Directeur
services financiers

FÉLICITATIONS
À LA FAMILLE BERNARD

La Banque Nationale du Canada est heureuse d'être associée aux succès de La Ferme Gérald Bernard & Fils Inc. et la félicite chaleureusement pour l'obtention de la médaille de bronze de l'ordre du mérite agricole.

Puisse notre relation s'avérer un gage de réussite dans un avenir toujours fructueux.

M. Lévis R. Doucet, vice-président Richelieu-Yamaska a profité de l'occasion pour remettre une plaque souvenir à la famille Bernard.

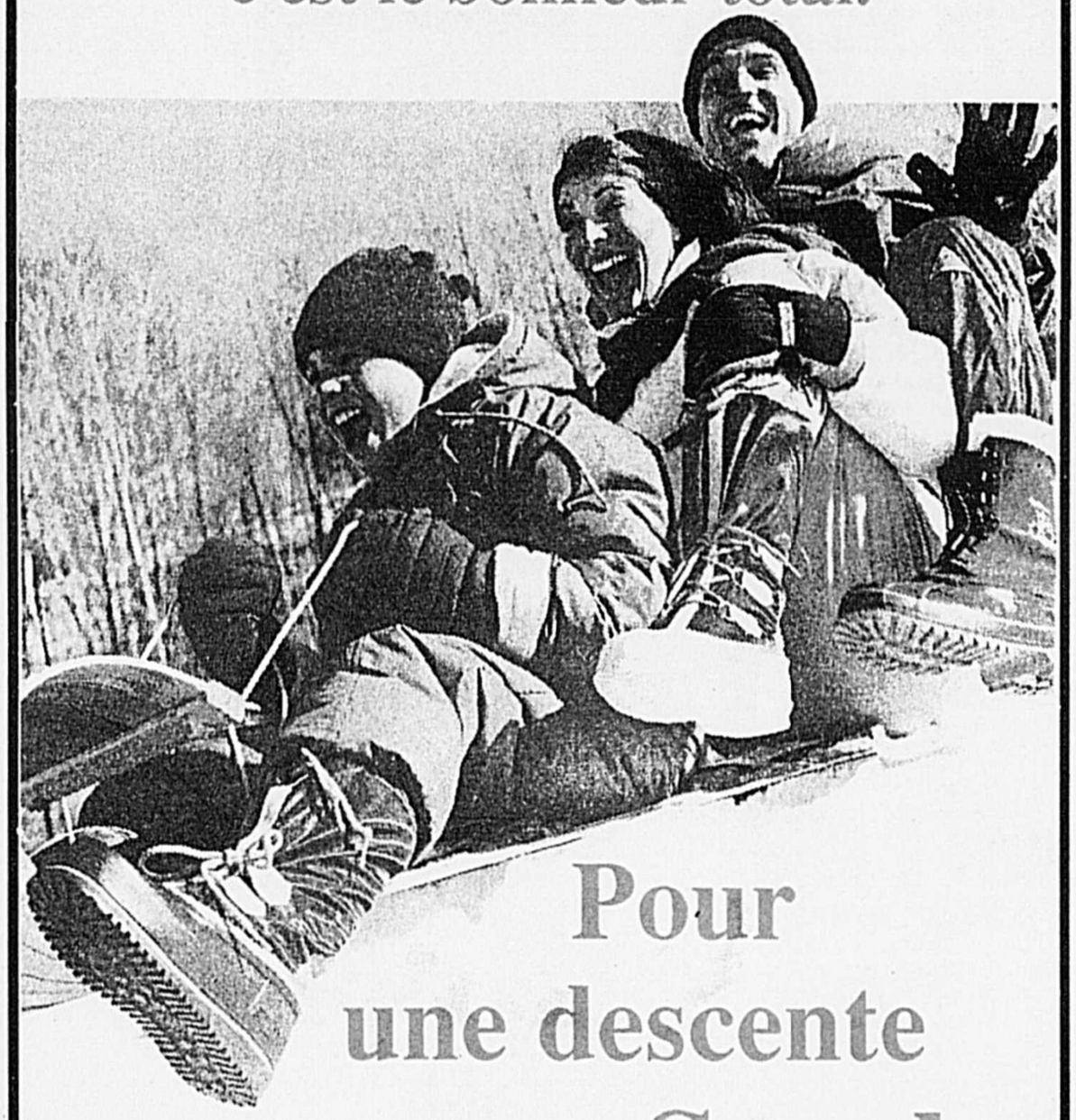


De gauche à droite: M. Serge Bernard, Mme Louise Granger-Bernard, M. Henri-Luc Roberge de la Banque Nationale, M. Gérald Bernard, M. Lévis R. Doucet, vice-président de la Banque Nationale, Mlle Isabelle Bernard, M. Simon Bernard et M. Gustave Saint-Martin de la Banque Nationale.

BANQUE NATIONALE

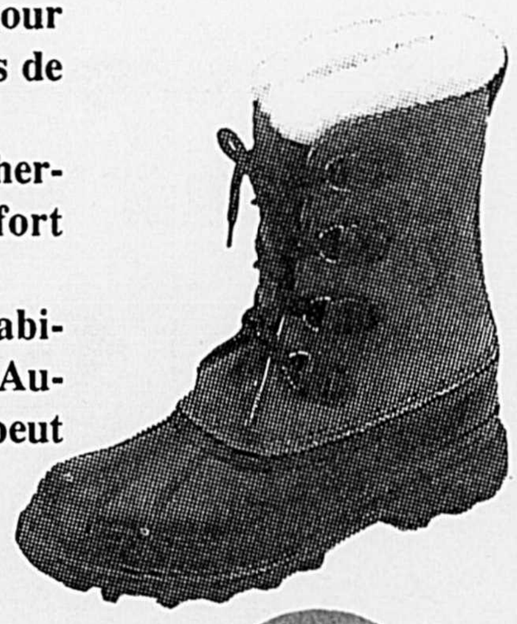
Notre banque nationale

Les deux pieds dans
l'hiver, chaussé de bottes Sorel,
c'est le bonheur total.



Pour
une descente
sous zéro...Sorel

* Une vaste gamme de bottes pour homme, femme et enfant; plus de 22 modèles en magasin.
* Nouvelle doublure "Système Thermo Plus" qui offre un confort supérieur, jusqu'à -64°C.
* Le "chaud", le "sec" et la "durabilité" en parfaite harmonie. Aucune autre botte d'hiver ne peut vous en offrir autant.



A partir de 43,95$ (modèle pour enfant)

Chaud et Sec

SOREL BY KAUFMAN

ANTONIO MOREAU
(1984) Ltée

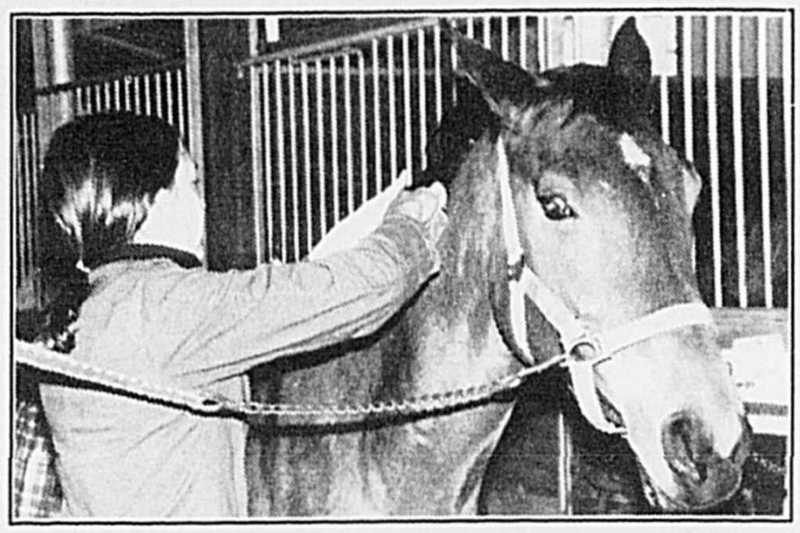
Le centre du travailleur



Centre-ville St-Hyacinthe,
1825 Des Cascade (514) 774-4828
Galeries St-Hyacinthe (514) 774-3621
Plaza Tracy, 7000 Ave. Plaza (514) 746-0832
Granby, 744 St-Charles Sud (514) 378-8505

Un centre privilégié en formation continue

De façon à aider les adultes à mettre à jour leurs connaissances et leurs techniques de travail en agriculture et en transformation alimentaire, l'Institut offre des cours par le biais du Service de la formation continue.





Normand Ducharme,
Conseiller pédagogique,
Formation continue.

Voici brièvement quelques informations sur les divers domaines, où nous visons à vous faire atteindre l'excellence.

Des programmes de formation:
Les productions animales et végétales:

Une formation créditée ou sur mesure est offerte pour relever les nombreux défis de l'agriculture de demain. Elle s'adresse aux agriculteurs et agricultrices, à la relève agricole, aux membres des syndicats de gestion, bref à tous ceux et celles qui veulent développer leurs compétences en tant que professionnel de l'agriculture.

Cette formation répond directement aux besoins en gestion, comptabilité, informatique, régie de production végétale et animale, transition à l'agriculture biologique, communication et cogestion, et cela pour la production laitière, bovine, porcine, avicole, ovine ou caprine.

L'horticulture et l'art floral:
Horticulture:

Dans le domaine de l'horticulture, des cours de perfectionnement sont offerts dans les divers secteurs de l'horticulture ornementale et légumière.

Les différentes facettes de l'aménagement paysager, de la serriculture, de la production en serre ou en champ de fruits/légumes et fleurs, peuvent faire l'objet de sessions de perfectionnement organisées à l'intention des chefs d'entreprise ou des employés qui cumulent des fonctions de responsabilité au niveau organisationnel.

Gestion d'un terrain de golf:

En collaboration avec la Commission professionnelle de la Montérégie de l'Association des surintendants de golf du Québec, L'Institut offre une formation de base complète sur la gestion d'un terrain de golf.

Art floral:

L'Institut offre une formation qui permettra aux gestionnaires d'une boutique de fleurs de répondre aux exigences des consommateurs qui recourent souvent aux fleuristes non plus comme des fournisseurs d'arrangement floraux, mais comme des professionnels en conception d'espace où les plantes vertes et fleuries viennent créer un environnement propre aux diverses facettes de la vie.

Le génie rural

L'évolution sans cesse croissante des techniques propres au bon fonctionnement de l'agriculture oblige les divers intervenants à se perfectionner ou se former dans les divers aspects du génie rural dont:

– la conservation et la mise en valeur des sols arables,
– le choix, l'entretien et la mise au point des machines agricoles et de l'équipement de ferme,
– l'élaboration de plans, l'aménagement de bâtiments agricoles,
– la manutention et le conditionnement des produits agricoles.

La technologie alimentaire

Tout le secteur de l'alimentation est confronté au problème de la manipulation de denrées périssables.

Ajoutons à cela le phénomène de la mondialisation, donc de compétitivité féroce et on se rend compte qu'il ne s'agit pas seulement de conservation des aliments, mais aussi des emplois qui dépendent de ce secteur d'activité.

L'Institut, de par sa vocation, constitue la seule institution de niveau collégial qui au cours des années a développé une expertise unique dans le domaine de la formation de ceux qui oeuvrent dans les domaines de la transformation et de la conservation des aliments.

Une formation et une aide technique adaptées aux divers besoins de l'industrie alimentaire, voilà ce qu'offre l'Institut dans les secteurs tels que:

– le contrôle de la qualité
– les produits laitiers
– la production sur une base industrielle ou artisanale de produits végétaux, carnées, de la mer, de plats cuisinés et de breuvage alcoolisés ou

non-alcoolisés.

Des services à votre mesure:

La reconnaissance des acquis de formation (R.A.E.)

Il est possible de faire reconnaître toute expérience pertinente au programme de formation auquel on est inscrit afin de savoir si cette expérience peut se traduire en reconnaissance de certains cours. Pour ce faire, il suffit de prendre rendez-vous avec la personne responsable de la R.A.F. qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Les services aux entreprises

Le crédit d'impôt remboursable à la formation

Les entreprises québécoises s'entendent pour illustrer à la lumière de leur expérience, que le manque de qualification de la main-d'oeuvre professionnelle constitue un frein important au développement de leur entreprise.

Afin d'aider les entreprises à améliorer la formation professionnelle de leurs employés et ainsi être mieux outillés pour relever les défis du développement et de la concurrence, les entreprises et les coopératives québécoises éligibles peuvent maintenant utiliser un crédit d'impôt pour payer une partie des frais inhérents à ces deux volets:

– l'établissement d'un plan de développement des ressources humaines (PDRH) 1 fois par 36 mois et pour un maximum de 10 000 $;

– l'achat et le déroulement d'activités de formation

Ce crédit d'impôt varie selon la taille de l'entreprise de façon à ce que les P.M.E. reçoivent un crédit d'impôt plus élevé. Les salaires des employés sont admissibles sous certaines conditions.

Ces informations sont données à titre indicatif seulement. Une information complémentaire plus détaillée peut être obtenue en vous adressant au conseiller responsable.

Le service la formation continue à l'Institut de technologie agro-alimentaire, c'est une équipe de 10 personnes pour vous servir.

Vous pouvez entrer en communication avec le secrétariat de la formation continue (madame Johanne St-Onge), aux numéros de téléphone suivants: (514) 773-7401 ou 1-800-363-5255.

GTA

TAUX REMBOURSABLES

P.M.E		Grandes entreprises	
jusqu'au 31/12/92	au 01/01/93	jusqu'au 31/12/92	au 01/01/93
PDRH 50%		30%	20%
Activités de formation et salaire 40%		20%	10%

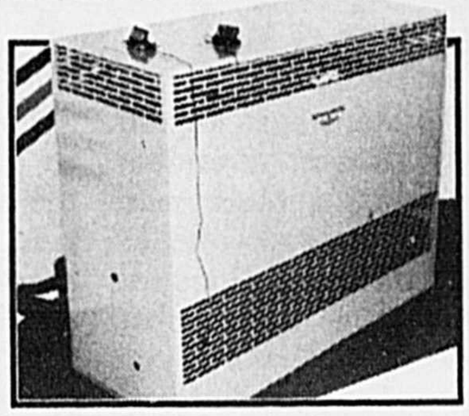
BI-ÉNERGIE BI-ÉNERGIE

Kool~Fire

Une technologie de chauffage au gaz naturel à haute efficacité qui a fait ses preuves

PACANE(MC) 4 SAISONS

POMPE A CHALEUR APPOINT NON ELECTRIQUE



LA PREMIÈRE THERMOPOMPE BI-ÉNERGIE

PACANEMC 4 SAISONS

est le système de chauffage et de climatisation résidentiel à haut rendement énergétique.

(Fabriqué au Québec)

POURQUOI 4 SAISONS?

SAISON AUTOMNE/HIVER
(de 18° C à -12°C)
- Thermopompe bi-énergie complète autonome C.O.P. 3.2.
- Consommation de 3 kw en moyenne.

SAISON HIVER
(température inférieur à -12°C)
- Fournaise efficace au gaz/glycol
- Consommation de 480 watts maximum

SAISON PRINTEMPS
- Chauffage ou climatisation selon le besoin pour un confort maximal

SAISON ÉTÉ
- Climatisation efficace - SEER 10

POURQUOI LE GAZ?

Avec le gaz, la combustion se fait à l'extérieur du domicile; la propreté est donc assurée à l'intérieur de la résidence.

Des professionnels accrédités pour la bi-énergie nouvelle

VENTILATION MASKA
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

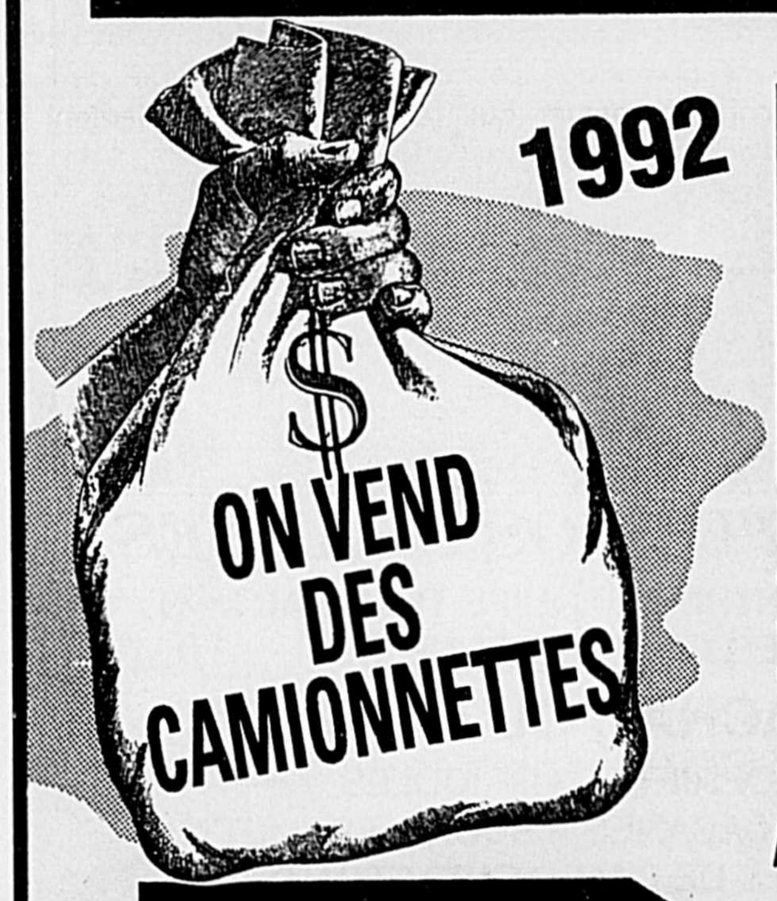
CHAUFFAGE CLIMATISATION
THERMO-POMPE VENTILATION

774-6543

ESTIMATION GRATUITE

680 DES SEIGNEURS E. (Près de la rue St-Louis), St-Hyacinthe

mazda Casavant





1992 1992 ... Les plus vendues au Canada

Pourquoi?
- Liste d'équipement standard la plus complète.
- Une garantie de 5 ans ou 100,000 kilomètres
- Le plus haut taux de satisfaction de la clientèle (J.D. Power Association)
- Des réussites techniques qui en font une camionnette robuste et agréable.
- Gamme complète: caisse courte, allongée, Cab Plus, 2 ou 4 roues motrices

LE PRIX à partir de 7,995$

Offre valable sur camionnettes en inventaire
T.T.P. en sus (Photo peut différer)

Pour ceux qui aiment payer moins cher: Sur le BOULEVARD de l'AUTO à St-Hyacinthe

3190, coin Casavant et Cusson, Saint-Hyacinthe 467-1341
Sortie 130, autoroute 20 direction est 774-1345

Félicitations à M. Réjean Drouin, D.T.A. Président de Machinerie Simard Inc.

Monsieur Réjean Drouin, Président de la Cie Machinerie Simard Inc. s'est vu honoré du mérite Édouard Brochu lors de la collation des diplômes à l'Institut de Technologie Agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe.



Léon Guertin,
Ing. M.Sc.
Département de Génie Rural
I.T.A. de Saint-Hyacinthe

Créé en 1979, le Mérite Édouard Brochu a pour objectif de souligner les succès de carrière d'un(e) diplômé(e) de l'Institut de Technologie Agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe.

En septembre dernier ce mérite fut décerné à Monsieur Réjean Drouin, d.t.a. diplômé du programme de Génie Rural en 1973.

Le choix du jury s'est arrêté sur ce Technologiste de Génie Rural parce que ses efforts ont toujours contribué à faire évoluer le secteur de la machinerie agricole québécois.

Historique:

Après 3 ans d'études au département de Génie Rural de l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe, M. Drouin alors âgé de 21 ans débute sa carrière. Rempli de courage et stimulé par l'ambition, il quitte parents et amis pour effectuer un stage de 9 mois à London Ontario avec la Compagnie Georges White & Sons. Ce séjour lui permettra de se familiariser avec les équipements de cette entreprise canadienne et maîtriser la langue de Shakespeare.



Monsieur Réjean Drouin (gauche) reçoit du Ministre Valière le mérite Édouard Brochu. (À droite) Son épouse, madame Manon Lacoursière.

En moins d'un an, après avoir quitté les bancs d'école, M. Drouin se voit confier la responsabilité de soutenir et développer le réseau de distribution des produits Georges White & Sons au Québec.

Après 5 ans de travail il acquiert une bonne expérience au niveau de la vente et de l'administration de territoire. Passionné par le commerce de la machinerie agricole, il achète en 1979 un de ses clients: Les Machineries Simard, un distributeur d'équipements agricoles de la région de Drummondville. En 2 ans il double le chiffre d'affaires de la Compagnie. Lorsqu'arrive les jours difficiles de la récession, son esprit d'entrepreneur l'incite à acquérir l'agence de machineries Ford. Cette acquisition augmente sa visibilité sur le marché agricole et stimule ses ventes. Loin de s'asseoir sur ses lauriers, M. Drouin ressort ses notions de dessins techniques acquises à l'école. Après quelques semaines de travail au-dessus de la table à dessin, il met au point une vaste gamme de pulvérisateurs et de laveuses à pression. Encore une fois M. Drouin avait vu juste. Aujourd'hui Pulvérisateur M.S. Inc. est le plus gros fabricant de pulvérisateurs au Québec et le chef de file dans ce domaine.

Une Industrie importante du Québec:

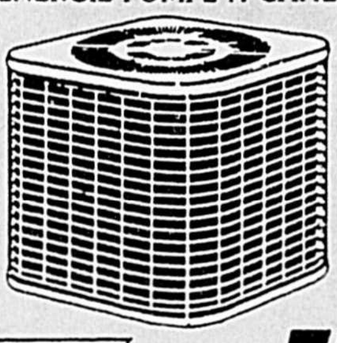
Cette compagnie emploie aujourd'hui 35 employés, dont un certains nombres sont diplômés du département de Génie Rural de l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe. Le chiffre d'affaires qui était de moins de 1 million en 1979, dépasse aujourd'hui 8 millions de dollars et son réseau de distribution regroupe 160 concessionnaires à travers l'Est du Canada.

Bien que son temps soit en bonne partie utilisé pour gérer ses entreprises, M. Drouin aime à seconder ses technologistes en Génie Rural pour concrétiser des nouveaux produits sur la table à dessin ou pour évaluer les marchés potentiels. À ce titre il travaille présentement de concert avec le MAPAQ, l'Université Guelph et l'Industrie privée sur le développement de nouveaux produits.

Le cheminement accéléré de M. Réjean Drouin soutenu par son épouse Madame Manon Lacoursière a retenu l'attention du jury de sélection. Et s'est avec fierté que le département de Génie Rural de l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe se joint à M. Yvon Valière, Ministre délégué à l'agriculture, aux pêcheries et à l'alimentation et au développement régional du Québec pour féliciter ce détenteur du mérite Édouard Brochu.

LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE

SYSTÈME BI-ÉNERGIE ÉLECTRIQUE / MAZOUT
SYSTÈME BI-ÉNERGIE POMPE À CHALEUR / MAZOUT



Dettson

HEIL CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

- Accrédité par Hydro-Québec
- Équipements efficaces
- Subvention de Hydro-Québec
- Tarif d'électricité avantageux
- Garantie sur les appareils

"LES VRAIS SPÉCIALISTES, SERVICE 24 HRES"

ALPRO ÉLECTRIQUE INC.
ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS
2445 Raymond, St-Hyacinthe
771-7111

trans-action MULTI-SERVICES INC. courtier 773-8424



AUGMENTEZ VOS CHANCES

VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE TRANS-ACTION
ET SES PROFESSIONNELS

POUR L'ACHAT, OU LA VENTE

DE PROPRIÉTÉS AGRICOLES,
TERRES À BOIS, CABANES À SUCRE, FERMETTES
OU PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE, ET AUTRES...

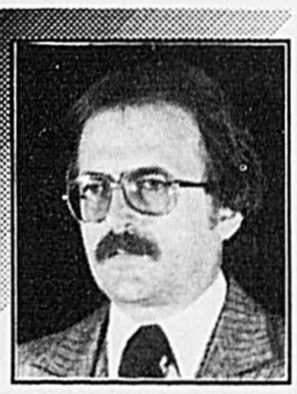
BARRAY DONAT
BEAUREGARD AURÈLE
BEAUREGARD JEAN-BRUNO
BÉRUBÉ JEAN
BLASER DANIEL
BRABANT JOHANNE
BUREAU SYLVIE
DÉPÔT ANDRÉ
DESLAURIERS NORMAND
DIONNE GHISLAINE
DUFRESNE JOHANNE
DUPONT JACQUES
GATIEN MICHELINE
LALIBERTÉ CLAUDE
LALUMIÈRE LOUISE
LANCTÔT PAULETTE
LANGEVIN GUY
LAROQUE MADELEYNE
MILOTTE PASCAL
MOSIMAN BERTA
PELLERIN CLAUDETTE
PERRAULT CARMEN
RAINVILLE SIMONE
SÉNÉCAL P. LISE
ST-GERMAIN FRANCINE
SYLVESTRE PIERRE-PAUL
TANGUAY PIERRE
VIENS BERNARD

1900, rue des Cascades ouest, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 3J5
975, Ave du Palais, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5C6

GARANTIE AVHY

Pour une clientèle bien formée Si on s'y mettait...

Est-ce une tâche, un défi, un rêve, ou encore une cause perdue? C'est peut-être tout ça en même temps! Et encore, est-ce seulement l'affaire des établissements de formation, des responsables de la promotion, des orienteurs? C'est peut-être aussi l'affaire de tous les intéressés à l'agriculture! Voilà autant de questions qui nous laissent perplexes, voire confus, questions qui demandent réflexion.



Bernard Désautels
Responsable
Section des
communications
ITA Saint-Hyacinthe

Formation ou besoin de formation

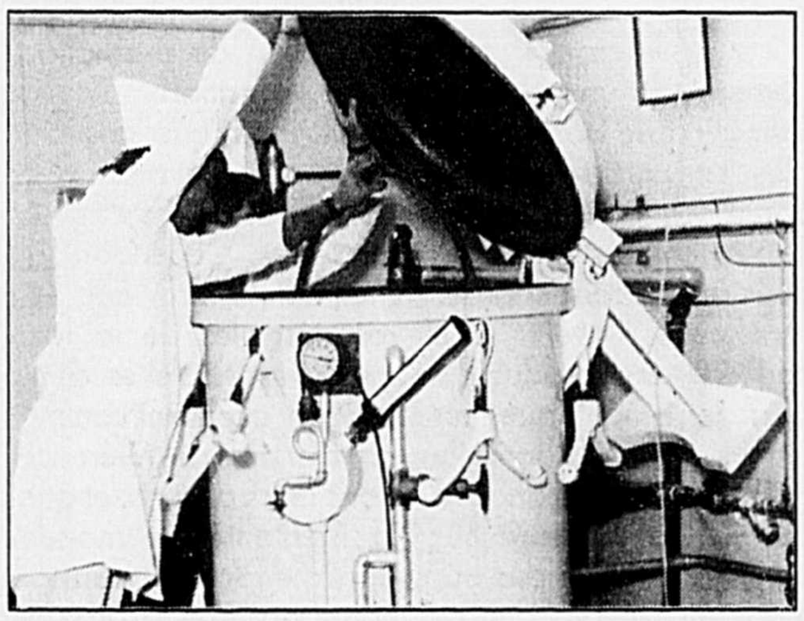
Il faut tout d'abord préciser que la promotion de la formation en agriculture, ou plutôt la promotion du besoin de formation en agriculture sera toujours une priorité, un outil essentiel pour rappeler à tous les intervenants en agriculture que le maintien ou l'atteinte de l'excellence ne peut s'obtenir que par l'acquisition de connaissances pratiques ou théoriques, techniques ou scientifiques, du domaine de la gestion ou des divers types de production. Il existe effectivement plusieurs genres de formation; régulière, sur mesure, cours par correspondance, attestation d'études, etc... Tout ce qu'il y a de plus organisé! Cependant, faut-il encore que la clientèle concernée identifie les divers besoins, les attentes qu'une formation adéquate devrait satisfaire. Voilà la situation avec laquelle nous devons composer.

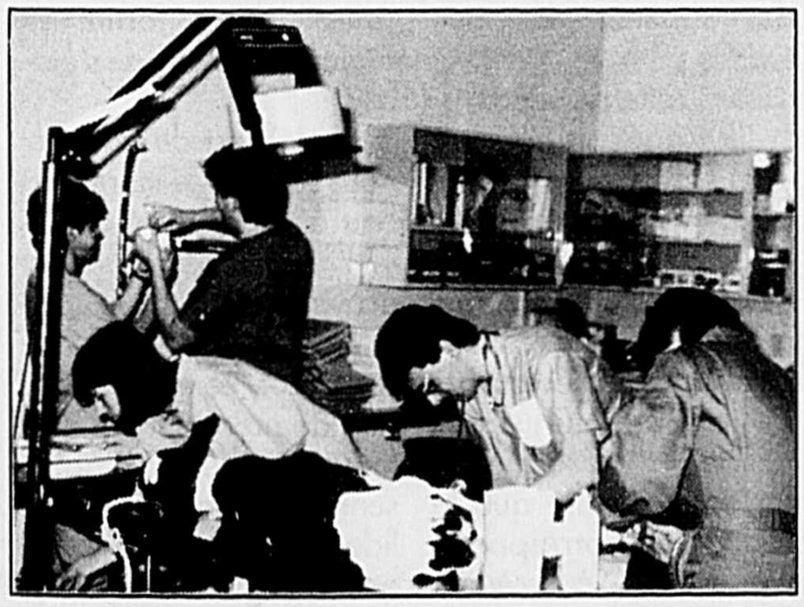
Vendeur ou conseiller

L'autre volet de la question concerne les agents de promotion qui doivent faire le travail? Il est évident qu'une bonne partie des activités de promotion doivent être assumées par les responsables de l'information et de la promotion des divers établissements de formation. Ces intervenants, agissant à la fois comme publicistes et conseillers, sont en mesure de fournir une information complète et objective. Mais il y a aussi, toutes ces personnes qui ont bénéficié un jour ou l'autre de formation. Par l'expression de leur satisfaction face aux services reçus, par leur témoignage sur les bienfaits de l'expérience vécue ou encore par la mise en pratique des connaissances acquises, ils deviennent à leur insu des agents de promotion à part entière, des ressources d'une valeur inestimable pour ces établissements de formation au service de l'agro-alimentaire. Une expérience heureuse sera toujours un merveilleux outil de promotion.

Alors, me suis-je déjà commis?

Consciemment ou inconsciemment, il m'est déjà arrivé sans doute d'exprimer ma satisfaction face à des services reçus en formation; j'ai peut-être partagé avec des collaborateurs les connaissances acquises; j'ai occasionnellement fait bénéficier avec fierté certains collègues de mon savoir-faire. Voilà une implication de première importance dans la promotion de la formation, que dis-je, du besoin de formation en agriculture.





Versatile®





c'est plus qu'un nom

Avec les tracteurs Bidirectionnels de Ford Versatile
c'est plus qu'un nom sur le côté du tracteur.
Versatile vous offre le choix de

95 H.P. à 300 H.P.

et des transmissions adéquates à vos besoins

1991 CONCESSIONNAIRE MÉRITANT Service Excellence FORD NEW HOLLAND

NOUS NOUS ENGAGEONS
À VOUS DONNER SATISFACTION

Avec des nouveaux programmes d'achat jamais vus auparavant, vous pouvez enfin réaliser le rêve de posséder vous aussi un tracteur Ford ou

Versatile®

Guillet et Robert Inc.

IBERVILLE
125, route 104
347-5596
658-2071
248-4311
Fax: 347-3101

PIKE RIVER
503, route 133
248-4312
Si occupé
appeler
248-4311

SERVICE
125, route 104
347-5596
658-2071
248-4311

Ford
FORD
NEW HOLLAND

En guise de conclusion...

... Une relève prête pour l'action

La formation... Nécessaire mais pas à n'importe quelles conditions



Nathalie Malo,
présidente
Fédération de
la relève agricole
du Québec

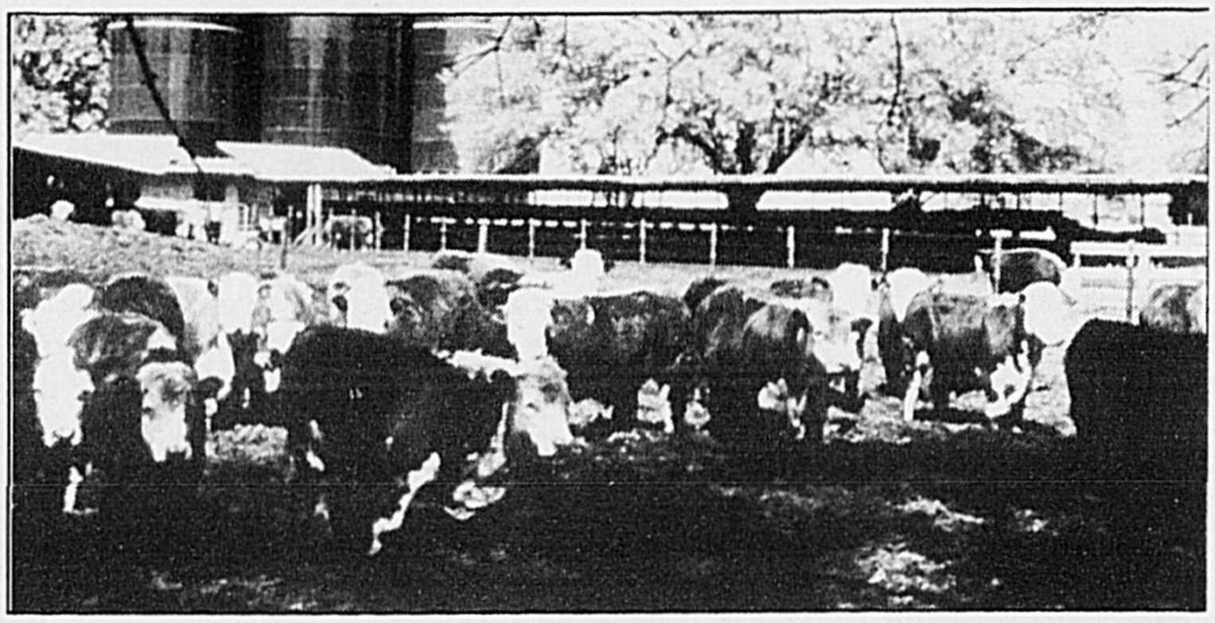
Est-il besoin de rappeler que ce sont les jeunes de la relève eux-mêmes, en novembre 1986, qui furent les premiers au Québec à désigner le collégial agricole comme niveau de formation idéal pour ceux et celles qui se destinent à une carrière en production agricole.

Faut-il aussi rappeler tout le travail qu'ont fait les groupes locaux, les syndicats régionaux et la Fédération de la relève agricole dans la promotion de la formation agricole depuis dix ans.

Les jeunes de la relève agricole sont favorables à la formation.

Cependant, le monde agricole est un monde qui a des contraintes différentes de celles du monde urbain et de celles des décideurs de nos ministères qui encadrent la formation agricole.

Qui plus est, ce n'est pas en imposant, **de façon unilatérale,** des obligations de formation, comme l'a fait le ministre de l'Agriculture en décembre 1990, que la relève va se donner plus de formation agricole. Encore plus que, ces obligations de formation pour avoir accès aux subventions à l'établissement ne sont accompagnées d'aucune mesure qui permettent un rattrapage à ceux et celles qui ne rencontrent pas les exigences imposées.

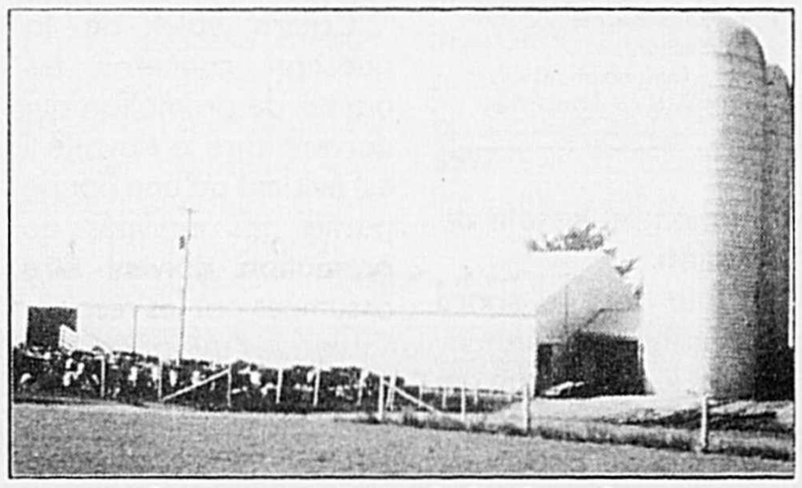




Les jeunes de la relève agricole réclament, depuis maintenant près de dix ans, l'harmonisation entre le secondaire agricole et le collégial agricole, la reconnaissance des acquis de formation et d'expérience, une promotion CONCERTÉE de la formation agricole, des horaires adaptés à la réalité du monde agricole, et un financement adéquat pour la formation continue.

Et bien, en dix ans, l'harmonisation fait encore l'objet de "chicane" entre les fonctionnaires, la reconnaissance des acquis se fait de façon artisanale par quelques maisons de formation seulement, on fait surtout la promotion de SA maison de formation et trop souvent sur le dos des autres, et la bataille pour obtenir du financement pour la formation continue est à refaire chaque année.

Le seul dossier qui a connu un déblocage est celui des horaires adaptés via les attestations d'études collégiales (A.E.C.). Encore faut-il avoir les argents pour les financer.



La relève croit profondément qu'une bonne formation de base est de plus en plus nécessaire pour pouvoir relever adéquatement les multiples défis que posent et poseront dans l'avenir une carrière en production agricole. Bien que les jeunes du monde agricole ne fassent pas bande à part si l'on compare leur formation à celle des autres jeunes du Québec, ce n'est pas une justification pour s'asseoir sur nos lauriers.

Dans cette perspective, la relève agricole poursuit de façon plus acharnée que jamais son travail au niveau de la formation.

Dans un premier temps, nous répétons les rencontres avec les représentants des quatre ministères impliqués dans la formation agricole afin que le produit offert corresponde aux besoins et à la réalité de la clientèle.

Dans un second temps, nous nous sommes engagés, avec le MAPAQ et l'UPA dans la réalisation d'un plan de promotion de la formation.

Bien sûr que nos actions sont à la mesure de nos moyens qui sont bien modestes. Cependant, il faut à tout prix que les responsables de la formation agricole se donnent la clientèle comme premier point de référence dans leurs actions, et que la mentalité du monde agricole face à la formation change de façon à ce que cela deviennent un "must" d'être formé en agriculture avant de s'établir.

Le défi est de taille, et nous sommes encore trop peu à y croire et à tout mettre en oeuvre pour y arriver.

Nous avons besoin de vous tous et toutes pour que demain, sans y être forcé, la relève s'établissent avec une solide formation de base en agriculture. GTA

ATTENTION - ATTENTION - ATTENTION

Le club **MARKETING 2000** s'adresse aux agricultrices et agriculteurs qui veulent améliorer leur performance au niveau du prix de vente moyen obtenu pour leurs produits.

club
MARKETING 2000

Les INNOVATEURS en marketing

Région 06

L'équipe de la région Richelieu/Saint-Hyacinthe veut, par ce club d'information, **REGROUPER les INNOVATEURS et INNOVATRICES** qui prennent de plus en plus conscience des nouvelles RÉALITÉS 1990 et qui recherchent des SOLUTIONS À LONG TERME.

Le club **MARKETING 2000** veut être le **CHEF DE FILE** dans l'information, l'adaptation et la vulgarisation des meilleures pratiques de gestion du prix de vente moyen.

L'adhésion à ce groupe est **LIBRE, GRATUITE** et fort **RENTABLE.** Comment?

- En visant l'augmentation du **PRIX DE VENTE MOYEN.**
- En bénéficiant d'un meilleur suivi dans l'adoption éventuelle d'un système de gestion des prix.
- **MARKETING 2000** veut corriger **l'ISOLEMENT** de chacun en groupant les intéressés(es).
- **MARKETING 2000** favorise le **PARTAGE et l'ÉCHANGE** des connaissances.
- Les membres du club **MARKETING 2000** seront les premiers en région à étudier les manières d'améliorer le prix de vente moyen.
- Les membres du club **MARKETING 2000** seront convoqués à des rencontres **EXCLUSIVES.**
- Il est prévu l'envoi d'une circulaire aux membres **SEULEMENT.**
- Organisation de toutes autres **INITIATIVES** enrichissantes pour les membres.
- **MARKETING 2000** sera animé par Hugues St-Pierre et Marcel Sauvé, agronomes.

J'espère que cette idée vous captive autant que moi et que vous vous inscrirez en téléphonant à votre bureau de renseignements agricoles (B.R.A.) dont le numéro apparaît ci-dessous.

INVESTISSEZ DANS VOTRE SAVOIR

Merci de votre collaboration – Ensemble progressons. GTA

Saint-Hyacinthe	Sorel	Marieville	Bedford	Saint-Bruno
773-3924	742-375	460-4447	248-3321	653-8061

Sincères salutations!

Paul Sauvé, agr., M.B.A.
DIRECTEUR RÉGIONAL – Région 06

BO-PRIX MET LA HACHE DANS L'INVENTAIRE

Premier arrivé
Premier servi
Aucune mis de côté

Comment faire pour couper l'inventaire

COUPER LES PRIX

DES EXEMPLES

TUILES CÉRAMIQUE MURALES
POUR CHALETS • LOGEMENTS • SALLES DE BAIN ET SOUS-SOL • COMMERCES
Plusieurs milliers de pieds carrés
à partir de **9¢** /la tuile (36¢ p.c.)

TUILES CÉRAMIQUE À PLANCHERS
2" x 2"
6" x 6"
4" x 8"
8" x 8"
12" x 12"
13" x 13"
à partir de **99¢** /p.c.

TUILES DE VINYLE PRÉ-ENCOLLÉES
à partir de **59¢** /la tuile
(39¢ p.c. balance)

TAPIS PAS CHER
à partir de
3.79$ v.c.

TAPIS DE LUXE
à partir de
8.99$ v.c.

PRÉLARTS PAS CHER
à partir de **3.99$** /v.c.

PRÉLARTS belles qualités
jusqu'à **29.99$** v.c.
Rég. jusqu'à 49,99 $ v.c.

STORES
Nous discontinuons des dizaines de modèles de verticaux liquidés À SUPER BAS PRIX

STORES HORIZONTAUX aluminium 1" ou micro
des dizaines et des dizaines de coloris À SUPER BAS PRIX

PORTE-PATIO
verticaux P.V.C. ou tissu
75" x 84"
avec valence
à aussi peu que
29.99$ et+

PETITES CARPETTES TOUT USAGE
24" x 36"
ou
36" x 48"
Wow! c'pas cher!

SUPER CHOIX DE TAPIS D'ENTRÉE
Résidentiel ou commercial
de 27" à 78" de lage
des dizaines de rouleaux
À SUPER BO-PRIX

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE

LUNDI	9h30 - 12h00 13h00 - 21h00
MARDI	9h30 - 12h00 13h00 - 17h30
MERCREDI	9h30 - 12h00 13h00 - 17h30
JEUDI	9h30 - 12h00 13h00 - 21h00
VENDREDI	9h30 - 12h00 13h00 - 21h00
SAMEDI	9h00 - 16h00

PRIX SUPER RÉDUITS

SUR UNE FOULE DE COUPONS DE TAPIS ET PRÉLARTS

BO-PRIX

LE SUPER MAGASIN D'ENTREPÔT OUVERT AU PUBLIC
TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • STORE • CARPETTE
480 MARTINEAU, ST-HYACINTHE (514) 796-1320
(PRÈS DES ENCAN DE LA FERME)

Le Kubota M8580:
un nouveau standard de qualité

Exclusif à Kubota: chez-nous l'optionnel est standard
- Moteur de 285 po.cu.
- Transmission à renverse hydraulique contrôlé par micro-ordinateur. (Avant/arrière par le seul mouvement d'un levier manuel)
- Vitesse standard de 1.4 à 34.8 km/h (0.71 à 21.6 MPH)
- Vitesse rampante (optionnel)

La cabine Kubota:
le confort de votre salon...
- Air climatisé
- Radio AM/FM cassette
- Dégivreur électrique arrière et de chaque côté



Le chargeur Kubota M540:
un chargeur de haute performance
- Contrôle à levier unique
- Niveau automatique de la pelle

- Attache rapide du chargeur et de la benne

- Capacité de la pompe hydraulique: 112 lit/min. (29.6 GPM)

- Prise de force indépendante de 540 et 1000 RPM

- Force d'arrachement 4 500 lbs
- Hauteur de levage 11'5"
- Capacité max. 3 424 lbs.

Le tout pour aussi peu que

960^{00} /mois

(Prix basé sur bail forfaitaire de 60 mois avec option d'achat)

SAINT-HYACINTHE
331, boul. Laurier
Douville
Tél.: 514-774-5356
Fax: 514-774-8954

Kubota®
aubin & st-pierre inc.

DRUMMONDVILLE
5700, Place Kubota
Grantham Ouest
Tél.: 819-478-1097
Fax: 819-478-0482

52 années d'expérience dans le milieu agricole